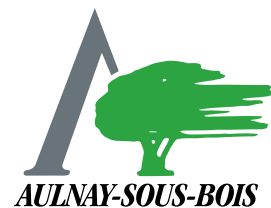


SPORT MEHDI BOUADLA PAGE 23

Le samedi 15 décembre, le boxeur aulnaysien se rendra en Allemagne pour défendre les couleurs de la ville et tenter de décrocher un titre de champion du monde.

OXYGÈNE



BIMENSUEL N° 167 LUNDI 10 DÉCEMBRE 2012



DOSSIER PAGE 4

Acsa : nouveau départ, nouveaux défis



NOTRE VILLE PAGE 8

Des élus mobilisés face aux dysfonctionnements du RER B



NOS VIES PAGE 15

La Maison de l'environnement exporte son savoir-faire



CULTURE PAGE 26

Petite sélection de spectacles avant les fêtes de fin d'année

RETOUR SUR



Les sports d'hiver s'invitent au protectorat

LUNDI 3 DÉCEMBRE, afin de célébrer l'arrivée de l'hiver et des fêtes de fin d'année, les élèves du protectorat Saint-Joseph ont fait de la cour de leur établissement une petite Laponie. Pour ceux qui souhaitent connaître l'adresse du père Noël, il pourrait bien se trouver rue Jacques-Duclos...



Une journée d'hommage

MERCREDI 5 DÉCEMBRE, les associations d'anciens combattants d'Aulnay se sont retrouvées en présence de l'adjointe au maire Martine Pellier à l'ancien cimetière pour rendre hommage aux morts pour la France de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie.



Des lycées labellisés

VENDREDI 30 NOVEMBRE, les représentants des lycées Voillaume, Paul Le Rolland et Georges-Brassens ont participé à la remise des labels

Lycée des métiers en présence notamment de Nicole Sino, adjointe au maire en charge de l'éducation, et de William Marois, recteur de l'académie de Créteil et chancelier des universités.

La coopération à l'honneur au conservatoire

VENDREDI 30 NOVEMBRE, dans le cadre de la coopération décentralisée, une délégation néerlandaise était présente au conservatoire pour échanger et débattre des enjeux de la citoyenneté. L'occasion pour l'adjoint au maire Ahmed Laouedj de renforcer les liens entre ces deux pays.



Le blues d'Aulnay repart à la conquête de l'Ouest

JEUDI 6 DÉCEMBRE, Pour la seconde fois, un album produit dans le cadre du festival Aulnay-all-Blues vient d'être nominé aux Grammy Awards 2013. La cérémonie de récompenses musicales de Los Angeles a en effet décidé de porter comme candidat officiel, l'album « And Still I Rise » de l'Heritage Blues Orchestra, coproduit par la commune dans la catégorie Meilleur album de Blues. La cérémonie aura lieu le 10 février prochain



Des lames d'argent

VENDREDI 16 NOVEMBRE, trois sociétaires du cercle d'escrime d'Aulnay ont reçu la médaille d'argent du ministère des Sports et de la Jeunesse. Félicitations à Christine Dherbilly, Jenny Gazin et Marie-Noëlle Privé.



En patins ou à roulettes, Aulnay fête l'hiver

DU 10 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER, la patinoire reprend ses droits à la ferme du Vieux-Pays. Au programme, 650 m² de glace pour les fans de glisse. Les plus frileux pourront, eux, chausser leurs rollers pour profiter du chapiteau les 11 et 13 décembre. Toutes les informations pratiques sont consultables sur le site de la ville : www.aulnay-sous-bois.fr



L'arrêt Nonneville du Médiabus est définitivement fermé depuis le début du mois de novembre. Cet arrêt se trouvait en effet sur le terrain qui sera occupé par le septième collège, dont les travaux ont déjà commencé.



Centres de loisirs : pensez à confirmer votre inscription

Afin que votre enfant puisse se rendre dans l'un des centres de loisirs de la ville pour les vacances scolaires à compter des vacances de Noël, il est impératif de confirmer sa présence. Les bulletins de confirmation de présence sont disponibles dans les centres de loisirs, les mairies annexes, le centre administratif et téléchargeables sur le site Internet de la ville. Attention : fin des inscriptions le 15 décembre.



Plus que quelques jours pour les séjours vacances...

La ville met en place pour la saison hivernale des séjours ski à destination des enfants âgés de 6 à 17 ans. Les catalogues sont disponibles dans les différentes structures de la ville. Les préinscriptions seront clôturées le vendredi 14 décembre à 17h30. Elles peuvent se faire en ligne sur le site de la ville ou en remettant la fiche de préinscription au service séjours vacances situé au 3 boulevard Félix-Faure. Les inscriptions débuteront, elles, le mercredi 2 janvier et s'achèveront le vendredi 1^{er} février 2013. Pour tous renseignements, vous pouvez joindre le service séjours vacances de la direction enfance jeunesse au 01 48 79 65 60



Maîtriser sa consommation énergétique

SAMEDI 15 DÉCEMBRE, entre 15 et 18 heures, la Maison de l'environnement proposera des sessions d'une demi-heure de conseils sur vos consommations énergétiques. Au programme, interprétation de la thermographie aérienne, conseils et outils pour réduire vos factures cet hiver, etc. Cette permanence sera assurée par l'Idemu, qui pourra ensuite vous proposer une visite gratuite à domicile pour un diagnostic à l'aide d'une caméra thermique. Parc Faure, sur rendez-vous au 01 48 79 62 75.

BIENTÔT

DOSSIER



CENTRES SOCIAUX

L'Acsa reprend des couleurs

Changement de direction, nouvelles orientations, l'Association des centres sociaux d'Aulnay-sous-Bois met des couleurs et du dynamisme dans son logo comme dans ses objectifs.

Être là pour les Aulnaysiens, créer du lien social, favoriser l'insertion, accompagner les habitants dans des projets locatifs, éducatifs ou professionnels par le biais du soutien scolaire, de l'apprentissage du français ou des formations, développer des partenariats solides, être à l'écoute des habitants, promouvoir l'ouverture, axer ses actions sur la solidarité, autant de facettes de l'Acsa que la nouvelle équipe s'attache à mettre en place et à valoriser depuis huit mois avec un dynamisme et une motivation renouvelés.

Créée en 2005, l'Association des centres sociaux d'Aulnay-sous-Bois coordonne l'action des quatre centres sociaux de la commune – Albatros, les 3 quartiers, Mitry-Ambourget et Gros-Saule –, qui ont pour vocation d'être des lieux d'accueil, d'écoute, de service, d'animation, de rencontre et d'échange entre les habitants et ont pour objectif de favoriser les liens

familiaux, locaux et sociaux de chacun. L'Acsa compte aujourd'hui près de 2 000 adhérents et travaille à élargir son champ d'action dans l'ensemble de la ville.

Portés par une équipe motivée de 71 salariés, soutenus par 70 bénévoles et réalisés grâce à

l'appui de partenaires institutionnels et privés, les projets développés par l'Acsa pour 2013 se regroupent autour de quatre grands axes choisis pour répondre au plus près à la demande des habitants (*lire en pages suivantes*).

Anne Raffenel



Entretien avec... **Leila Abdellaoui**, présidente de l'Acsa

« Plus proche des gens, plus en phase avec leurs besoins »



Pourquoi avoir accepté ce poste de présidente ?

Leila Abdellaoui : Je connais l'Acsa depuis toujours. Cela a été mon premier emploi et j'y ai travaillé durant plus de huit ans. Plus qu'un travail pour moi, c'est une passion. Je porte un réel intérêt au bien-être des gens, aussi lorsque l'on m'a proposé, il y a huit mois, de devenir présidente de l'Acsa, j'ai tout de

suite accepté. Non seulement parce que j'ai un coup de cœur pour cette structure, mais aussi parce que je sais que mon expérience de terrain et mes nombreuses années en tant qu'animatrice et coordinatrice dans les centres sociaux me donnent une vision et une compréhension de la réalité, du quotidien des habitants, des différents services et partenaires et des personnels de l'Acsa, ce qui constitue un atout d'importance.

Qu'est-ce qui a changé et qu'allez-vous changer ?

En me basant sur mon expérience, en travaillant avec les directeurs des quatre centres sociaux et en écoutant les retours des habitants, des coordinateurs et des animateurs, nous avons pu définir de nouvelles orientations. L'Acsa est proche des gens et déjà en phase avec leurs besoins. Le développement des projets sociaux a toujours fait partie des objectifs et des orientations. C'est ainsi que nous travaillons sur quatre projets qui verront le jour en 2013 : la FAC (formation, apprentissage et compétences), l'épicerie solidaire, le point info famille et l'université populaire de parents (UPP). Nous avons, lors d'un récent séminaire, analysé les actions menées par l'Acsa, et vu ce qui avait servi ou non, ce qu'il était le plus pertinent de privilégier, afin d'axer nos projets sur l'essentiel. Un de nos grands objectifs reste aussi la lutte contre la discrimination, comme prévu dans le cadre de la loi. Nous avons gommé le côté institutionnel de l'Acsa pour que les gens s'y sentent bien et que nos actions soient utiles.

ZOOM SUR...

Une association créatrice d'événements

Fêtes en famille, Été à Ballanger... l'Acsa est au cœur de l'organisation de nombreuses manifestations tout au long de l'année. Coup de projecteur sur les moments forts passés et à venir.

3 questions à... **Karim Bouaziz**, animateur polyvalent

« Nous sommes des partenaires à part entière »



Pourquoi l'Acsa s'investit-elle dans des actions événementielles ?

Karim Bouaziz :

Il s'agit avant tout de créer du lien à travers des moments de convivialité et de

partage. Créer du lien entre les habitants, mais également avec les élus, les services de la ville et nos partenaires. Dans des moments de crise, les gens ont besoin de passer des moments ensemble. Les événements que nous organisons le leur permettent et ont aussi une dimension utile ou pratique qui s'ajoute à la dimension sociale, comme les vide-greniers ou les organisations de débats.

Quels événements organisez-vous ?

Nous avons deux événements phares qui rythment l'année, à savoir « Fêtes en famille »

et « L'été à Ballanger ». Le premier réunit près de 1500 habitants sur une journée et le second a, pour sa troisième édition, accueilli près de 30 000 personnes cet été. En parallèle, nous organisons des initiatives récurrentes telles que les fêtes de quartier, les animations en pied d'immeuble, les cafés des habitants, la semaine de la femme, le nouvel an chinois, les vide-greniers, des débats, des galettes des rois... Toutes ces actions favorisent l'intégration des habitants à la vie de leur quartier, de la ville, et connaissent un grand succès. Nous avons d'ailleurs des partenaires qui nous font confiance d'année en année pour l'organisation d'événements. La troisième édition de « L'été à Ballanger » a d'ailleurs surpris beaucoup d'entre eux car nous avons réussi à faire plus grand avec moins de moyens. C'est une véritable base de loisirs qui a accueilli les familles aulnaysiennes avec, entre autres, un restaurant associatif, des bassins de baignade, des structures gonflables, un

village sport et loisirs, un cinéma en plein air, des balades en poney, et a permis à ceux qui ne pouvaient partir en vacances, comme aux autres, de passer de bons moments.

Qu'est-ce que « Fêtes en famille » ?

Il s'agit d'un événement que nous organisons tous les ans à l'occasion des fêtes de fin d'année. Nous invitons tous les Aulnaysiens à participer à ce moment festif de rencontre et d'échange le samedi 22 décembre, à partir de 19h30, sous le chapiteau de la RN2. Comme tous les ans, il y aura un spectacle surprise, puis un dîner, sur le thème des saveurs de tous les continents et, enfin, une soirée dansante. Événement festif, chaleureux et familial, à partir de 3 ans, « Fêtes en famille » se place également sous le signe de la solidarité, notamment avec les familles des salariés de PSA. L'entrée a été fixée à 3 € et les sommes récoltées seront partagées entre le Téléthon et les familles de PSA.

4 grands projets pour 2013



PAROLE D'EXPERT

Une épicerie solidaire inédite



**YUBA
TANDJIGORA,**
*coordinateur en
charge du projet*

« Avec la création d'une épicerie solidaire, l'Acsa investit le champ de la solidarité, tout en restant dans sa mission première d'animation sociale globale et d'accompagnement des familles. L'Acsa suit l'évolution de la société en créant des outils en faveur de l'insertion, qui participent à la lutte contre l'exclusion, la discrimination et favorisent l'intégration des habitants dans la vie locale. L'épicerie solidaire proposera aussi bien des produits de base que des fruits et légumes ou des articles d'hygiène. Les bénéficiaires paieront leurs courses moins cher mais les économies réalisées seront réinvesties dans un projet tel qu'un remboursement de dette locative ou des travaux dans une copropriété dégradée. L'accès à l'épicerie solidaire se fera sur la base d'un projet et sur une durée préétablie. La première force vive de cette épicerie sera le bénévolat, autant pour l'animation que pour la récupération des denrées. Il s'agit donc d'un projet social participatif, solidaire et d'investissement citoyen. Là encore, l'Acsa retrouve sa vocation de créer du lien en réunissant partenaires, services de la ville, habitants, bénévoles, pour travailler à la mise en place de ce projet et faire de cette épicerie solidaire unique un lieu de vie convivial. »

? EN PRATIQUE

La FAC ouvrira début 2013 dans l'ancien local de l'agence Aquilon, en face du Cap et du collège Victor-Hugo. Renseignements au centre social Albatros - L'UPP est ouverte à tous les parents aulnaysiens. Contact : Odile Millischer au centre social Les 3 quartiers.

PAROLE D'EXPERT

La FAC ouvre grand ses portes



**ERWANN
BAGOT,**
*coordinateur
formation en
charge du projet*

« Formation, apprentissage et compétences, la FAC, structure à part entière, autonome, transversale et rattachée à l'Acsa, a pour première mission de piloter la coordination du secteur formation des quatre centres sociaux, par

la recherche des complémentarités et l'harmonisation des pratiques et des outils développés ces dernières années sur chacune des structures. C'est dans le sens de cette démarche, qu'il reste à approfondir, que les centres sociaux sont devenus au fil des ans des acteurs "experts" et reconnus sur les questions de formation linguistique. Cette coordination souhaite ainsi renforcer ce qui apparaît comme le "socle commun" des centres sociaux et qui s'est construit autour d'une offre de formation visant à accueillir les publics relevant du français langue étrangère à un niveau débutant, que ce soit à l'oral ou à l'écrit. La FAC aura également à cœur, et il s'agit là de la mission la plus ambitieuse, de fédérer sur le territoire de la

commune l'ensemble des actions concernant l'apprentissage du français (français langue étrangère, alphabétisation, illettrisme, français à visée professionnelle) par la mise en place d'une coordination linguistique territoriale associant l'ensemble des acteurs associatifs et institutionnels, avec pour objectif une meilleure articulation de l'offre à la demande. Structure ouverte au public et dédiée à son accueil, lieu d'information et d'orientation, la FAC entend être le "guichet unique" pour les habitants à la recherche d'une formation ou d'un apprentissage linguistiques souvent désorientés dans leur parcours de formation. La FAC viendra également en complément de l'accueil existant déjà dans chacun des centres et s'efforcera de gérer en continu les demandes qui ne cessent d'affluer, demandes résultant aussi de nombreux partenaires tels que les services de la ville. La structure pourra identifier au plus près les besoins, fournir les conseils adéquats, orienter vers les bons interlocuteurs et les bons dispositifs, en réalisant, le cas échéant des évaluations sous forme de bilans de compétences, étant entendu qu'il s'agit de compétences spécifiquement langagières (lire, écrire, rédiger, parler, comprendre, communiquer). Étant donné par ailleurs que ces compétences

sont à replacer dans un contexte d'apprentissage et une dynamique de projet personnels : mieux comprendre la scolarité de ses enfants (atelier collège), rechercher un emploi ou consolider son français en situation professionnelle (deux ateliers), se déplacer en transports en commun ou à vélo, préparer le code de la route (deux ateliers), accéder à l'offre culturelle de la ville (un atelier)... Autant d'ateliers qui nécessitent et mobilisent des compétences spécifiques au regard des objectifs. L'enjeu consistant, au-delà d'une réponse seulement quantitative, à offrir une réponse qualitative et diversifiée centrée sur les priorités de chacun : éducation, insertion, emploi... Pour terminer, et fidèle à son ambition d'être un acteur et un animateur de réseau sur la ville, la FAC entend devenir un pôle ressources sur l'ensemble de la "problématique" formation linguistique et apprentissage du français. Mettre à disposition des partenaires des outils et des ressources pédagogiques, professionnaliser des intervenants en formant des formateurs, développer le bénévolat en ce sens, animer des journées d'information et de sensibilisation sur les dispositifs, faire de la veille pédagogique... autant de défis à relever pour que chacun puisse avoir la langue française en partage et développer ses capacités. »

PAROLE D'EXPERTE

L'université populaire de parents fait sa rentrée



ODILE MILLISCHER,
formation adulte,
en charge
du projet

« L'université populaire de parents (UPP) est un mouvement national qui regroupe des parents qui travaillent, avec le soutien d'universitaires, sur des recherches liées à la parentalité : le décrochage scolaire ou la transmission des valeurs aux enfants par exemple. Le groupe se réunit d'abord de façon informelle pour partager ses expériences, ses savoirs en tant que parents. À l'issue de ces réunions, une question relative à l'éducation ou à la parentalité émerge et c'est avec l'aide d'un universitaire que les parents réfléchiront et travailleront sur cette question particulière. Ces travaux serviront ensuite de support à des débats locaux entre parents, élus, professionnels et pourront générer des propositions pour améliorer le contexte éducatif et la coopération entre parents et éducateurs. Il y a aujourd'hui dix-huit UPP en France et Aulnay est

la seconde ville d'Île-de-France à participer à cette initiative qui donne la parole aux parents. L'UPP aulnaysienne, constituée d'une vingtaine de parents, se réunit tous les quinze jours au centre social Les 3 quartiers et nous travaillons avec l'aide d'un ethnologue. Dans le groupe, ressort souvent le mal-être des parents d'enfants de quartiers dits sensibles, le fort désir de dire leur volonté de réussite des enfants, leurs peurs face à l'échec scolaire, à la stigmatisation des quartiers et aux retombées que cela peut avoir sur l'avenir des enfants. Les parents, qui sont les premiers éducateurs des enfants, peuvent, à travers cette démarche participative et collective, partager, s'engager davantage et voir aboutir leur réflexion au niveau local. »



PAROLE D'EXPERTE

Le point info famille au service des habitants

SANÂA MOUKHLIL,
coordinatrice en
charge du projet

« Créés en avril 2003, les points info famille (PIF), programme national, ont

vocation à favoriser l'accès de toutes les familles à l'information et à simplifier leurs démarches quotidiennes en leur proposant des points d'information accessibles, susceptibles de les orienter rapidement et efficacement vers les structures adéquates. Ouvert le 3 décembre par l'Acsa, le PIF aulnaysien agit en complément des services sociaux et reçoit, sans rendez-vous, tous les habitants en quête d'informations et de conseils. Il a pour mission d'accueillir les habitants, de répondre à leurs demandes ou, le cas échéant, de les orienter vers le bon partenaire et, grâce aux partenariats liés dans chaque structure, d'avoir un interlocuteur privilégié qui sera en mesure de suivre les dossiers confiés par le PIF. De plus, afin de répondre au plus près aux demandes des Aulnaysiens, le PIF organisera des permanences avec ses différents partenaires selon des problématiques définies avec des intervenants spécialisés tels que des juristes, assistantes sociales, médecins, etc. Problème administratif, social, les animateurs du PIF sont là pour apporter aide et conseils à tous les habitants et les diriger vers les services appropriés. »



EN PRATIQUE

PIF : centre social Albatros, antenne de la Bourdonnais – 23, allée de la Bourdonnais



NOTRE VILLE

TRANSPORTS PUBLICS

RER B : trafic perturbé, voyageurs excédés, élus mobilisés

Le blocage de la ligne B du RER le 7 novembre et des perturbations à répétition ont poussé les élus locaux à se mobiliser. Des moyens supplémentaires sont exigés.



Jeudi 29 novembre, au petit matin, les élus sont allés à la rencontre des voyageurs de la gare RER pour leur apporter leur soutien.

Si la France peut se targuer d'avoir l'un des trains à grande vitesse les plus rapides de la planète, permettant d'aller de Paris à Marseille en trois heures, on peut dans le même pays mettre plus de quatre heures pour rejoindre Paris depuis Aulnay, soit une distance de... 14 km. Le 7 novembre, plusieurs milliers de voyageurs du RER B sont en effet restés coincés dans une rame. Excédés, certains ont fini par descendre sur les voies, estimant qu'ils iraient probablement plus vite à pied... Un fait divers qui pourrait prêter à sourire, s'il ne se répétait pas si souvent pour les usagers de la ligne B, et qui arrive à quelques semaines seulement de la mise en place par la RATP et la SNCF d'un centre de commandement unique (CCU) de la ligne B.

Ce CCU fait partie des trente préconisations du rapport de la commission d'enquête parlementaire, rendu au mois de mars et adopté à l'unanimité de ses membres, qu'a présidé le député Daniel Goldberg (voir témoignage). Ce CCU doit notamment permettre une meilleure gestion de la circulation des trains, afin que des situations comme celle du 7 novembre ne se reproduisent si ce n'est plus, en tout cas le moins possible. D'autre part, ce centre de commandement

devrait assurer une meilleure information des voyageurs et une plus grande réactivité à la RATP et la SNCF en cas d'incident.

Ne laisser aucun usager sans solution

Des bancs du Palais-Bourbon, la question des conditions de transport sur la ligne B s'est également invitée au dernier conseil municipal aulnaysien, où les élus de la majorité ont exprimé un vœu demandant à la RATP, à la SNCF et à

RFF de mettre en service le plus vite possible ce centre de commandement unique, qui, selon Bruno Defait, conseiller municipal en charge des transports, est indéniablement « une avancée puisqu'on peut enfin espérer une meilleure information, mais pour autant, c'est loin d'être suffisant ». Si bien que le conseil municipal a aussi exigé que la SNCF puisse, en cas de blocage, mettre en place des bus de substitution pour ne laisser aucun usager sans solution, et enfin que le conseil régional d'Ile-de-France adopte des investissements complémentaires sur le nord de la ligne dans le prochain schéma directeur. « Des financements seront décidés en 2013 dans le cadre du schéma directeur. S'il doit concerner principalement la partie sud du réseau, nous pensons qu'il doit également inclure des travaux d'adaptation de l'infrastructure pour minimiser ces situations de crise au nord, qui profiteront à l'ensemble de la ligne », a souligné Bruno Defait. En effet, l'incident du 7 novembre survenu près du terminus de Mitry a eu un impact sur toute la ligne ». Du côté du Stif, on annonce qu'une réunion sera organisée le 12 décembre pour permettre aux usagers et aux associations de voyageurs de s'exprimer et de proposer des solutions pour faire face à des situations aussi chaotiques que celle du 7 novembre.

Philippe Ginesy

PAROLE D'ÉLU



DANIEL GOLDBERG, député de Seine-Saint-Denis, président de la commission d'enquête sur les transports en Île-de-France

« Une mesure très attendue »

« Je me félicite de l'adoption par l'Assemblée nationale de l'augmentation du "versement transport" pour le financement des transports publics en Île-de-France. Cette hausse, que j'ai soutenue dans l'hémicycle, va dégager des ressources supplémentaires pour améliorer le réseau francilien. Cette mesure très attendue va permettre de renforcer la compétitivité de notre région, par un meilleur fonctionnement des entreprises. Elle va également contribuer à faciliter les déplacements quotidiens de plusieurs millions d'usagers entre leur domicile et leur lieu de travail. »

Ayez le réflexe Filéo !

Si Allobus est devenu Filéo il y a deux ans, il reste ce précieux service de transport à la demande dédié 24 h/24 et 7 j/7 aux salariés et aux voyageurs, à destination de l'aéroport Charles de Gaulle.

La nuit est déjà bien avancée mais le minibus Otokar s'en moque. Le bus jaune-blanc-bleu vient d'achever une nouvelle rotation au départ de Goussainville jusqu'à son terminus de Roissy. En cours de route, il a « chargé » en plusieurs arrêts – dont deux au carrefour de l'Europe – quelques voyageurs la valise à la main. Les autres qui descendent du bus au terminus ont le bagage bien plus léger. Ce sont des salariés qui travaillent en horaires décalés – 77 % des employés de l'aéroport – sur la plateforme aéroportuaire. Ce ballet se reproduit toutes les nuits, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Les passagers nocturnes utilisent Filéo, un service de transport à la demande à destination de l'aéroport Charles-de-Gaulle.

Favoriser l'accès à l'emploi

Conçu, mis en place et financé essentiellement par le Stif (autorité chargée des transports en Île-de-France), ce dispositif a été créé en 1998 afin de favoriser l'accès à l'emploi sur la plate-

forme aéroportuaire, en dehors des horaires des lignes régulières de transport qui desservent la zone de Roissy. Il était alors désigné sous le nom d'Allobus. Devenu Filéo en mars 2010, il continue à prendre et à déposer les usagers aux arrêts les plus proches – lieu de domicile, de travail... – avec une particularité : il est nécessaire de réserver son trajet. Pour en bénéficier, il suffit à l'usager de réserver par Internet ou d'appeler une centrale téléphonique (voir encadré ci-dessous) au moins une heure et demie avant son départ. Après délivrance d'un code et d'un identifiant, la centrale de réservation communique à l'usager l'arrêt où il devra monter ou descendre, ainsi que les horaires de passage les plus adaptés à sa destination.



Depuis le 15 octobre dernier, Filéo compte une sixième ligne adossée à la ligne 43 Sevrans-Livry RER-Roissypôle RER – dont la ville participe à l'exploitation à hauteur de 160 000 euros par an – et dessert à Aulnay les arrêts de la ligne 43 des quartiers Mitry et Rose-des-Vents. Filéo est accessible aux détenteurs d'un passe Navigo et/ou Imagine'R étudiant et aux passagers munis de tickets +.

Frédéric Lombard



EN PRATIQUE

Contact : 01 74 37 24 77 (appel non surtaxé), 72477 (gratuit depuis un poste fixe de la plateforme de Roissy) ou 0 810 24 24 77 (appel surtaxé), www.fileo.com

**Accompagner
tous les âges
tous les jours**
Près de vous depuis 1998

Facil'Adom

SI services à la personne **ORGANISME CERTIFIÉ QUALISAP**

3, Avenue Paul Langevin - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél. 01 48 66 31 93

Agrément N°181207/F/093/Q/091

SUNSO
SUN & BEAUTY LOUVE
AULNAY

Definitiv'epil
la lumière pulvérisée nouvelle génération

Flosh Box
4 séances jusqu'au 31 décembre

MA PEAU
Dépilée définitivement

70% d'économie

grandes Zones: pour elle ou pour lui
299€ au lieu de 1112€

petites Zones: pour elle ou pour lui
149€ au lieu de 472€

99€ au lieu de 272€

01 48 66 92 54

* voir conditions générales de vente sur en magasin SUNSO AULNAY
** les 4 séances au tarif maximum classic - offre valable jusqu'au 31 décembre 2012

Impôt sur le revenu 2012, ce qu'il faut savoir

L'absence de réactualisation des tranches du barème a conduit à une augmentation généralisée des contributions fiscales.

Les seuils des tranches du barème de l'impôt sur le revenu des personnes physiques

n'ont pas été réactualisés en 2012 comme habituellement pour tenir compte de l'inflation. Dans l'hypothèse d'une hausse des revenus, le gel des tranches peut induire mécaniquement une augmentation des contributions et rendre imposables certains

contribuables qui ne l'étaient pas l'année précédente. **Le projet de loi de finances 2013** reconduit néanmoins le gel des tranches initié en 2012 pour épargner les contribuables les plus modestes. La décote à l'entrée du barème sera valorisée.

Quel mode de calcul ?

L'impôt sur le revenu des personnes physiques (IRPP) est annuel, déclaratif (la contrepartie est l'existence d'un contrôle fiscal) et progressif. C'est un impôt direct calculé au niveau du foyer fiscal (couple ou célibataire, avec ou sans enfant). Il est progressif, son taux augmente selon un barème par tranche de revenus. Il peut bénéficier de déductions, réductions ou crédits d'impôt divers. Vous trouverez ici une représentation des principales lignes de l'avis d'imposition 2012, avec des éléments d'explication.

AVIS D'IMPOSITION

Impôt sur le revenu 2012	Vous	Conjoint	Total
DÉTAIL DES REVENUS			
Revenu brut			
Déductions	1		
Revenu imposable			
Impôt sur les revenus soumis au barème			
Décote			
RÉDUCTION D'IMPÔT	2		
CRÉDITS D'IMPÔT	3		
IMPÔT NET	4		

1 DÉTAIL DES REVENUS

Le revenu brut est l'addition des salaires, pensions, retraites et rentes, revenus fonciers, revenus des placements financiers, bénéfices industriels et commerciaux ou bénéfices non commerciaux des professions libérales ou bénéfices agricoles. **Une déduction** est une somme soustraite : soit d'un revenu catégoriel (par exemple, frais professionnels déduits avant l'imposition des traitements et salaires), soit du revenu brut global (par exemple, pension alimentaire). L'obtention du **revenu imposable** nécessite d'enlever vos frais professionnels, soit par déduction forfaitaire de 10 %, soit pour leur montant réel. **L'impôt est calculé par application du « système du quotient familial »** : on divise le montant du revenu imposable par le nombre de parts fiscales du foyer. On applique le barème progressif de l'IRPP à la valeur d'une part de revenu. Puis, on multiplie ce résultat par le nombre de parts. Enfin, les contribuables les plus modestes peuvent bénéficier d'une décote leur permettant de diminuer le montant de l'impôt à payer.

2 RÉDUCTION D'IMPÔT

Une réduction est une somme soustraite du montant de l'impôt global (par exemple, réduction d'impôt pour sommes versées pour l'emploi d'un salarié à domicile).

3 CRÉDIT D'IMPÔT

C'est également une somme soustraite du montant de l'impôt. (par exemple, crédit d'impôt pour frais de garde d'enfants). Mais, contrairement à la réduction d'impôt, il peut vous être remboursé, en totalité ou partiellement, si son montant dépasse celui de votre impôt ou si vous n'êtes pas imposable.

4 IMPÔT NET

L'impôt n'est pas mis en recouvrement quand son montant, avant imputation des crédits d'impôt, est inférieur à 61 euros. Le non recouvrement n'est pas équivalent à une non imposition, seule cette dernière ouvre droit à des possibilités d'exonération, notamment en matière de taxe d'habitation. Attention, l'obligation de remplir une déclaration sur le revenu concerne aussi les personnes non imposables. Elles recevront ainsi un avis, indispensable pour effectuer certaines démarches et obtenir des avantages (déduction taxe d'habitation, exonération de la contribution à l'audiovisuel public, avantages sociaux ou encore perception de la prime pour l'emploi).

Qu'est-ce que le revenu fiscal de référence ?

Il peut vous être demandé pour accomplir certaines démarches administratives.

Il est indiqué sur votre avis d'imposition.

Il est calculé par l'administration fiscale à partir du montant de vos revenus retenus pour le calcul de l'IRPP de l'année précédente.

Il sert de référence pour l'accès à certains dispositifs sociaux, comme la bourse des collèges, ou fiscaux, comme la prime pour l'emploi.

Que représente l'impôt sur le revenu dans les recettes fiscales de l'État ?

Il a représenté 51,4 milliards d'euros en 2011, soit 20 % des recettes fiscales annuelles de l'État.

Taxe sur les surfaces commerciales : une deuxième vie

Une nouvelle taxe communale depuis 2011

mais en aucune façon une nouvelle ressource communale ! Initialement affectée au régime social des commerçants et artisans pour financer leurs indemnités de départ, elle a été transférée en 2003 à l'État et, depuis 2011, aux communes et établissements publics en contrepartie d'une diminution de leurs dotations. En théorie, les collectivités bénéficieront au cours des années à venir du dynamisme de cette taxe.

Quels sont les contribuables concernés ?

- Sont redevables les établissements :
 - qui ont une activité de vente au détail ;
 - un chiffre d'affaires HT annuel

supérieur ou égal à 460 000 € ;
 – une superficie de vente supérieure à 400 m².
 Cette condition ne s'applique pas si l'établissement est contrôlé par une « tête de réseau ».
 Est considérée comme « tête de réseau » une entreprise qui contrôle des établissements exploités sous une même enseigne commerciale et dont la superficie cumulée est supérieure à 4 000 m².
 Le montant de la taxe est déterminé en multipliant la surface de vente par un tarif qui varie en fonction du chiffre d'affaires et de l'activité. La commune a la possibilité de moduler les taux dans le respect de textes réglementaires.
 En 2012, 89 établissements ont été concernés par cette taxe sur notre territoire.



IMAGES ET SERVICES FUJIFILM
 3 rue Edouard Cornefert
 93 600 Aulnay-sous-bois
 Tel: 01 48 68 33 04
 imagesetservices@orange.fr

livre photo
 FUJIFILM

DU 19 NOVEMBRE AU 16 DECEMBRE 2012

Les Livres Photo sont à la fête !

<http://imagesaulnay.fujifilm.fr>

1. Téléchargez notre logiciel simple d'utilisation

-70%
 sur le 2^{ème}
 Livre Photo
Offre valable sur commande LPNOEL12PU

2. Commandez de chez vous

3. Recuperez et payez votre commande dans votre magasin

LIVRES PHOTO

*Offre valable du 19 novembre au 16 décembre 2012 pour toute commande de deux Livres Photo. Non cummable avec une autre promotion en cours. saisissez le code **LPNOEL12PU** à la fin de votre commande pour bénéficier d'une remise de 35% sur les Livres Photo commandés.



Un établissement catholique sous contrat d'association avec l'État, qui vous accueille et vous aide à construire votre projet et votre avenir professionnel.

Ecole élémentaire

Maternelle
 Petite, moyenne et grande section
Primaire
 Du CP au CM2 / Classe d'adaptation
 Classe enfants du voyage

Lycée professionnel

3^{ème} prépa-pro
Bac professionnel :
 Gestion Administration, Vente,
 Accueil Relations Clients et Usagers

Lycée technologique

Bac STMG (Sciences et Technologies du Management et de la Gestion)
 Spécialités : Gestion-Finance, Marketing, Ressources Humaines et Communication, Système d'Informatique de Gestion

BTS
 Assistant de Gestion PME/PMI à référentiel européen, Négociations-Relations-Clients

36 rue Jacques Duclos - 93600 Aulnay-sous-Bois - Tél. : 01 48 66 10 41 - www.protectorat.fr



POMPES FUNÈBRES DE FRANCE

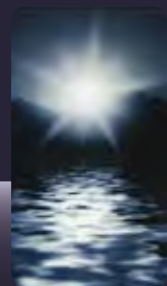
www.pfdefrance.com

Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus

Organisation complète d'obsèques
 Soins de conservation - Transports toutes distances
 Contrats obsèques EDEN Clarté
 Démarches et formalités
 Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation

21, boulevard Félix Faure
 93600 AULNAY-SOUS-BOIS - 01 48 79 08 08

Également à votre service à :
 TREMBLAY-EN-FRANCE 01 49 63 21 70 - VILLEPINTE 01 43 85 91 74



Le projet Croix-Blanche en toute transparence

Jeudi 6 décembre, les membres du comité de pilotage du projet Croix-Blanche se sont réunis pour leur troisième réunion de travail. Des échanges retransmis en direct sur le site Internet de la ville.

Retrouvez-nous aussi sur
OXY TV
www.aulnay-sous-bois.fr



Réunion du comité Croix-Blanche

Au plus fort de l'audience, 40 connexions en direct pour une moyenne située à une vingtaine de connexions tout au long de la réunion. La retransmission de la séance de travail est toujours en lien sur le site de la ville www.aulnay-sous-bois.fr

Changement de décor pour la vingtaine de membres du comité de pilotage du projet Croix-Blanche.

Après le réfectoire de l'école des Prévoyants, où se sont tenues les deux premières réunions de travail en juin et septembre, c'est dans la salle du conseil municipal qu'a eu lieu la concertation sur l'opération immobilière. Une séance retransmise en direct sur le site Internet de la ville et sa chaîne d'information locale, Oxy TV. « À la demande d'un certain nombre de membres du comité, nous avons souhaité que cette réunion ne soit pas ouverte au public afin de préserver la sérénité des débats, précise Philippe Gente, président du comité de pilotage.

Mais, dans un souci de transparence, le maire a tenu à ce que ces échanges soient retransmis en direct sur Oxy TV dans des conditions identiques à celles d'une séance du conseil municipal ». Un dispositif qui présente l'avantage de pouvoir impliquer le plus grand nombre ; en effet, les habitants du quartier et, au-delà, tous ceux intéressés par le sujet ont pu suivre les discussions et se faire ainsi leur opinion.

Pour cette réunion, étaient inscrits à l'ordre du jour un rappel sur les modalités de fonctionnement du comité de pilotage et la poursuite du travail avec l'assistance à maîtrise d'ouvrage.

Concernant cette maîtrise d'ouvrage, Philippe Gente a indiqué que sept bureaux d'études avaient été retenus, et ce, en fonction de plusieurs critères, dont notamment le coût de la prestation de maîtrise d'ouvrage. « Au cours de nos prochaines réunions, le cabinet d'experts retenu viendra nous présenter une première piste de travail sur laquelle nous devons mener une réflexion, détaille le président du comité de pilotage. Il ne s'agira pas bien entendu d'esquisses architecturales, mais de plans qui pourront ouvrir sur des représentations concrètes ».

Prochain rendez-vous en janvier

Pour les membres présents – commerçants, représentants d'associations, riverains, élus –, il est temps d'avancer concrètement et de mener une réflexion constructive, chacun s'accordant à dire qu'ils avaient déjà perdu bien assez de temps lors de la mise en place de ce comité. Après près de trois heures de réunion, parfois laborieuses, certaines dispositions ont été actées, notamment en matière de fonctionnement et de calendrier. La prochaine réunion devrait avoir lieu durant la seconde quinzaine du mois de janvier.

Philippe Ginesy

Rappel de la démarche engagée

Afin de mener à bien la réflexion, la ville s'est lancée dans une démarche innovante de concertation, dont l'objectif est d'associer la population à toutes les phases du projet.

18 SEPTEMBRE 2008 : signature de la convention entre la ville et l'Établissement public foncier Île-de-France (Epfi)

FÉVRIER 2011 : présentation du projet en conseil de quartier

MARS 2011 : présentation de l'étude de faisabilité en conseil de quartier

10 JUIN 2011 : le conseil de quartier invite les habitants, lors d'une réunion publique au réfectoire de l'école République, à découvrir les scénarios envisagés sur le site de l'ancien hôtel des impôts, avec présentation du dispositif de participation. Constitution d'un groupe de travail.

8 JUILLET 2011 : réunion du groupe de travail au réfectoire des Prévoyants.

13 DÉCEMBRE 2011 : remise à plat du projet à la demande du maire, à la salle Chanteloup.

18 AVRIL 2012 : conseil de quartier extraordinaire en présence du maire, nomination des membres du comité de pilotage.

28 JUIN 2012 : première séance de travail sur le cahier des charges d'appel d'offres d'assistance à maîtrise d'ouvrage.

6 SEPTEMBRE 2012 : poursuite du travail engagé sur le cahier des charges et validation par le comité de pilotage.

OCTOBRE 2012 : rédaction et lancement d'appels d'offres.

**TOUS VOS RENDEZ-VOUS CITOYENS
SUR WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.FR**

MERCREDI 12 DÉCEMBRE À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER

Nonneville

M. HERNANDEZ

Réfectoire Nonneville

41, rue de la Division-Leclerc

La cavalcade du père Noël

Le mercredi 19 décembre, le père Noël donne rendez-vous aux habitants du nord d'Aulnay pour une cavalcade dont le tenue doit tout à ses lutins bénévoles et délégués des conseils de quartier.

On le sait, le père Noël habite quelque part du côté du cercle polaire, tout là-haut dans les forêts boréales de l'Europe septentrionale. Et quand le bonhomme aux bottes rouges met le cap au sud, c'est pour se rendre... au nord. Enfin, plus précisément au nord d'Aulnay. Mercredi 19 décembre, tout le monde pourra voir le vénérable barbu traverser sur son traîneau hippomobile les quartiers de la Rose-des-Vents, des Étang, des Merisiers, et de la Cité de l'Europe, lors de la « cavalcade de Noël ». Dans sa hotte, plein de bonbons qu'il distribuera aux enfants sur sa route et aux trois points de ralliement prévus (centre social Saddaka, parking Netto du centre commercial des Étang, rue Sisley à la Rose-des-Vents). Le départ aura lieu à 13 heures devant le CAP, avec un retour à 16 heures au même endroit. L'après-midi s'achèvera par un spectacle musical (voir encadré).

Cette initiative repose sur l'implication d'une kyrielle de lutins bénévoles, également délégués dans leur conseil de quartier respectif. On doit d'ailleurs aux membres de l'instance participative la relance de cette manifestation festive qu'ils avaient organisée une première fois en 2010. Ils ont saisi ce nouveau défi à bras-le-corps, et géré de A à Z le projet de cavalcade du père Noël : sollicitation de l'intéressé, location du traîneau, affichage du parcours, promotion auprès des habitants, etc. Ils ont également demandé au Cap de s'associer à eux. Ni une ni deux, Stéphane Moquet, son directeur, a proposé une représentation exceptionnelle d'un spectacle de la compagnie Ignatub, en résidence dans ses murs.

Comme les organisateurs le craignaient, la location du moyen de locomotion ayant englouti tout le budget alloué à la cavalcade, il n'y avait plus de quoi garnir la hotte. Le salut est venu de Kamel Sebou, délégué du conseil de quartier Étang-Merisiers. Il a en effet obtenu 500 euros de son employeur, la banque HSBC. Ils permettront d'acheter 500 sacs de bonbons qui garniront l'osier de l'immortel. C'est Noël avant l'heure !

Frédéric Lombard

Départ : le Cap 13 h

- Saddaka :
13h30/13h45
- Parking Netto :
14h15/14h30
- Rue Sisley :
15h/15h15

Arrivée : le Cap 15h45

- Spectacle :
16h/17h au Cap

Spectacle au Cap

La cavalcade du père Noël s'achèvera à 16 heures dans les fauteuils de la salle du Cap, avec un spectacle jeune public. Les enfants (de 5 à 12 ans) et leurs parents sont invités à assister à une représentation gratuite et exceptionnelle de *Et comment vous faites, chez vous ?* L'histoire explore avec étonnement les nombreuses différences de pratique qui existent entre les musiciens africains et européens. Des instruments à l'approche harmonique et rythmique, en passant par la transmission du savoir et la place de la musique et du musicien dans la société, les enfants effectueront une véritable plongée ludique et instructive dans les notes. Cette pièce musicale est une création de la compagnie Ignatub, actuellement en résidence au Cap et qui a répondu présent sans hésiter, ce mercredi-là.



6 000 m³ de feuilles ramassés

L'automne est une saison idéale pour l'élagage des arbres. Malgré une campagne 2012 contrariée, le patrimoine arboré aulnaysien a bien reçu sa toilette annuelle.

C'est reparti avenue Jean-Jaurès et boulevard Lefèvre, avec une nouvelle opération d'élagage sur les platanes d'alignement qui bordent ces artères. Depuis le 10 décembre et durant respectivement huit et dix jours, les élagueurs professionnels interviendront sur 538 des 1 400 spécimens de cette essence plantés à travers la ville. Cette tâche est destinée à limiter la croissance des jeunes branches de ces arbres particulièrement vigoureux. Une action à entreprendre de préférence à l'automne, sous peine de voir le développement des pousses nécessiter l'emploi de gros matériel au printemps.

La taille des platanes, comme ce fut récemment le cas rue Maxime-Gorki, Pierre-Jouhet ou Waldeck Rousseau, reste une intervention prioritaire. Et ce, malgré un contexte 2012 compliqué. « *Le marché de taille architecturale des arbres lancé auprès des entreprises a été déclaré infructueux, ce qui nous a contraints à diminuer depuis cet été la quantité d'élagage sur cette partie de patrimoine arboré, et à prioriser nos interventions* », explique Guy Vella, directeur du service espace public à la mairie. En année ordinaire, 4 500 arbres d'alignement bénéficient de ce type de taille. « *Au début de l'année 2013, un nouvel appel d'offres sera passé et le temps perdu sera rattrapé* », ajoute-t-il.

Heureusement, cette situation n'a pas affecté la taille du millier d'arbres en forme libre, l'entretien de ces derniers relevant d'un autre marché. Mais une conséquence de cet élagage revu à la baisse fut une diminu-

tion du volume de produits d'élagage habituellement broyés avant de venir nourrir ou pailler les massifs et plates-bandes. Cette année, il sera « seulement » d'un millier de mètres cubes environ.

Une trentaine d'agents mobilisés

A contrario, on constate une hausse significative des quantités de feuilles tombées sur les chaussées. « *Plus de branches sur les arbres signifient aussi plus de feuilles par terre* », reprend Guy Vella. À cette équation de bon sens s'est ajoutée cette année un allongement de la période de chute, rendue tardive à cause d'une arrière-saison particulièrement clémente. Sans oublier quelques bons coups de vent au mois de novembre et voici les équipes du service propreté chargées de nettoyer les rues soumises à rude épreuve depuis le mois de septembre. « *Outre une trentaine d'agents mobilisés, ainsi que la totalité du matériel mécanique dont nous disposons, nous avons dû recourir à un prestataire extérieur avec ses balayeuses et des moyens humains supplémentaires*, précise Olivier Gabelica, chef de service collecte propreté urbaine à la mairie. *Malgré ces renforts, nous avons été obligés de concentrer provisoirement nos efforts sur les voies principales, celles qui sont les plus fréquentées, au détriment des voies secondaires* ». Signe d'une année exceptionnelle, 6 000 m³ de feuilles ont été ramassées dans les rues. Le froid qui s'est installé ces jours-ci a signé la chute des dernières feuilles et permis un retour à la normale.

Frédéric Lombard

AULNAY PRATIQUE

URGENCES

Police secours 17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin
01 47 07 77 77

Centre antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert-Ballanger
01 49 36 71 23

Clinique d'Aulnay
01 48 19 33 34

Assistance SOS amitié
01 42 96 26 26

Enfance maltraitée 119

Enfants disparus
116 000

PERMANENCES GRATUITES (rendez-vous par téléphone)

Avocats

(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

Pédiatres de garde

Samedi 15 et dimanche

16 décembre

Dr ZALUSKI (Rosny-sous-Bois)

Tél. : 01 48 55 88 77

Samedi 22 et dimanche

23 décembre

Dr PINARD (Bagnolet)

Tél. : 01 48 97 89 89

Mardi 25 décembre

Composer le 15

OXYGÈNE

Journal d'informations
de la Ville d'Aulnay-sous-Bois

Lundi 10 décembre 2012

Hôtel-de-Ville - BP 56

93602 Aulnay cedex

Tél. : 01 48 79 63 63

Fax. : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication :

Gérard Ségura

Rédacteur en chef :

Philippe Ginesy

Secrétaire de rédaction :

Vincent Béclin

Direction artistique : JBA

Ont participé à la

réaction de ce numéro :

Anne Raffenel, Frédéric

Lombard, Fadila Zidouni

Photos : A. Bernuzeau,

S. Chivet, J. Tomas,

P. Grobois, S. Daniel

Chef de studio :

Marianne Ducreux

Maquette :

Bernard Flamant,

Katia Ouagued,

Paul Sénateur,

Thomas Rotondo

Régie publicitaire :

Médias et publicité

Impression :

Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : décembre 2012



NOS VIES



La Maison de l'environnement conseille enseignants et élèves, au parc Faure ou dans les écoles.

La Maison hors les murs

La Maison de l'environnement accueille et organise des activités dans ses murs, au parc Faure. Mais elle mène aussi des actions extérieures, comme actuellement avec le lycée Voillaume et l'école Ambourget.

Tout l'année, la Maison de l'environnement attire jeunes, familles, écoles, centres de loisirs et associations pour un carrousel d'activités : des rencontres, des ateliers, des spectacles, des expositions. La dernière en date, « L'énergie est entre nos mains », consacrée aux économies d'énergie, a drainé plus d'une trentaine de classes du CE2 au CM2. Ces animations et événements sont la partie la plus visible du travail de sensibilisation à l'environnement que la MDE entreprend en direction de tous les publics. Mais la Maison poursuit également plusieurs actions hors les murs. « Nous

agissons en tant qu'outil pour impulser, soutenir, accompagner des projets en dehors de notre structure mais qui relèvent tout autant de l'éducation à l'environnement et, plus généralement de la mise en œuvre de l'Agenda 21 aulnaysien », explique Isabelle Jackisch, sa directrice.

Facilitateur de projets

Les porteurs de projets la sollicitent. Mais la MDE peut aussi bien « proposer ses services », comme l'illustrent deux projets en cours. Au lycée Voillaume, une classe en première année de BTS technico-commercial planche ainsi sur la réali-

sation d'une maquette à partir d'un projet d'habitat groupé mené à Cossigny (77). « L'action de la MDE nous a permis de bénéficier de l'aide de la fondation Placoplâtre du groupe Saint-Gobain », se félicite Nadine Rémy, professeur au lycée. Ce projet offre à ses 29 étudiants et futurs commerciaux de découvrir l'importance des matériaux, mais également un contact grandeur nature avec le monde de l'entreprise. « Nous remplissons un rôle de facilitateur et de mise en relation », confirme Isabelle Jackisch.

Dans ce même esprit, une enseignante d'une classe de CM2 de l'école Ambourget a sollicité les conseils de la Maison de l'environnement pour son projet sur le thème de l'énergie. Depuis, une éco-animatrice est venue durant quatre séances apporter aux élèves une aide technique bienvenue. Ils ont aussi visité avec leur institutrice l'exposition. « Durant l'année, nous accompagnons les projets d'une dizaine de classes, ainsi qu'un groupe de l'institut médico-éducatif Toulouse-Lautrec et des collégiens du programme de réussite éducative ». Et 2013 ne dérogera pas à la règle.

Frédéric Lombard

Ateliers et magie de Noël

Les 15 et 16 décembre, la Maison de l'environnement fêtera Noël avec des animations gratuites à pratiquer en famille. Samedi, de 15h à 17h30, l'atelier Recup'art permettra de confectionner une couronne de Noël à partir de papier recyclé et de 15h à 16h et de 16h30 à 17h30, des ateliers cuisine sur les goûters d'hiver seront organisés. Dimanche, à 16h, place au père Quénot, un raconteur d'histoires hors pair, musicien et, paraît-il, « presque-digiteur » qui vit dans un monde de papier. Enfin, à 17h, partage du goûter de Noël.
Maison de l'environnement, 13-15, allée Circulaire-parc Faure – Entrée libre
Ateliers accessibles sur réservation – Renseignements au 01 48 79 62 75

Sida : information et prévention, un travail toujours nécessaire

Dans le cadre de la Journée mondiale de la lutte contre le sida, le Bureau information jeunesse et les Relais information jeunesse de la ville ont mis en place, avec leurs partenaires, des temps forts de sensibilisation. Entretien avec Guy Jeannot, informateur jeunesse et responsable du projet.



Pourquoi avoir choisi de parler du sida ?

Il y a aujourd'hui recrudescence de la contamination, spécialement chez les jeunes. Les gens ont tendance à oublier le sida. La prévention et la sensibilisation constituent un travail toujours nécessaire, particulièrement chez les adolescents, qui oscillent entre absence d'informations et idées reçues. Nos partenaires, le collège Victor-Hugo, le CMES ou le Centre

départemental de dépistage et de prévention sanitaire (CDDPS) de l'hôpital Robert-Ballanger, l'antenne jeunesse Tabarly et le club loisirs Parc-Faure à la confection des rubans rouges, ont immédiatement adhéré au projet et nous avons œuvré en étroite collaboration pour imaginer une façon à la fois pédagogique, participative et ludique de diffuser cette information auprès des jeunes.

En quoi consiste cette initiative ?

Nous avons travaillé avec des jeunes des clubs loisirs, des antennes jeunesse et des élèves de troisième du collège Victor-Hugo, soit une centaine d'adolescents au total, auxquels nous avons proposé un QCM, travaillé avec les professionnels de la santé CDDPS et le CMES, sur la prévention. Les jeunes ont été filmés alors qu'ils répondaient au QCM, pour lequel nous n'avons pas donné de réponses immédiates. Nous avons revu ces jeunes, lors de deux moments forts, les 5 et 6 décembre, durant lesquels nous avons diffusé le film puis répondu à chacune des questions avec des interventions de représentants des différents partenaires. Le support vidéo a beaucoup contribué à leur participation, c'est une génération de l'image et de l'interactivité. Après cette projection, des échanges ont eu lieu entre les intervenants et les jeunes, que ce soit autour d'ateliers mis en place par le CMES ou le CDDPS ou d'une exposition présentée par le Centre régional d'information et de prévention du sida (Crips), ou même de discussions plus personnelles.

Que retenir de cette expérience ?

D'abord, les réactions des jeunes, leur intérêt face à ces questions de prévention et leurs retours positifs sur l'initiative. Ensuite, le dynamisme, le sérieux et l'investissement de nos partenaires qui nous ont permis de faire aboutir le projet. Le principal du collège Victor-Hugo, les infirmières et tous les professeurs ont accueilli et participé à cette initiative de façon très ouverte et l'ont préparée en amont, ce qui a aidé à sa réussite. D'autres collèges et lycées ont d'ailleurs pris contact avec nous pour l'an prochain. Enfin, cette première expérience a créé un lien entre les jeunes et les différents partenaires, services jeunesse et santé de la ville, planning familial, infirmières... Ils ont pris connaissance de l'existence de ces services, ils savent qu'ils peuvent y aller se renseigner, échanger de façon anonyme, gratuite et sans être jugés. Cette prise de contact réussie nous permet d'envisager de pérenniser l'initiative et même d'aborder des sujets plus sensibles.

Propos recueillis par Anne Raffenel



EN PRATIQUE

Bureau information jeunesse – 10, rue Roger-Contensin

Tél. : 01 48 69 61 17



LE SIDA EN FRANCE

Ces chiffres sont en augmentation depuis plusieurs années.

150 000

Français vivaient avec le VIH en 2010

6 400

ont découvert leur séropositivité en 2010

65%

ont été contaminés lors de rapports hétérosexuels

12%

d'entre eux étaient âgés de moins de 25 ans

50 000

personnes sont porteuses du VIH sans le savoir



**Pompes Funèbres
Marbrerie • Articles Funéraires
Contrats Obsèques**
Tous convois FRANCE-ETRANGER

ROC-ECLERC

“ PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE ! ”

01 48 68 20 11 - 7J/7

**30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
www.roceclerc-cpl.fr**



PORTRAIT **SOPHIE ET NAZIA**

Une leçon de solidarité

Grâce à la mobilisation du lycée Jean-Moulin et du Réseau éducation sans frontières, Nazia, une jeune Aulnaysienne de 19 ans, vient d'être régularisée et peut poursuivre ses études en France. Un message d'espoir.

De l'aveu même de sa conseillère principale d'éducation (CPE), Sophie Binet, les adjectifs élogieux à l'égard de Nazia ne manquent pas. « Sérieuse », « autonome », « mature », « douée » ou « organisée », soit la liste non exhaustive des qualités que possède manifestement cette élève de terminale secrétariat au lycée Jean-Moulin (Blanc-Mesnil). Preuve à l'appui, son dernier bulletin scolaire affiche un honorable et précis 14,39 de moyenne générale et les félicitations du conseil de classe. « Nazia fait partie des élèves que l'on rêve forcément d'avoir. En plus d'être bonne élève, elle est très agréable au quotidien », confie Sophie Binet. Une élève modèle donc, mais en irrégularité aux yeux de la loi. Bien qu'ayant grandi en France, Nazia est née sur l'île Maurice et ne possède pas la nationalité française, ce qui la mettait par conséquent sous le coup d'une expulsion. « Quand nous avons appris sa situation l'année dernière, cela a d'abord été le choc, explique sa CPE. Ensuite, il a fallu très rapidement se mobiliser ».

Une mobilisation orchestrée par Réseau éducation sans frontières 93, qui n'a pas eu à chercher très longtemps pour trouver des parrains à Nazia. Le député de Seine-Saint-Denis Daniel Goldberg pour le parrainage politique, et donc Sophie Binet pour le parrainage civil. « Je n'ai pas hésité une seconde à m'investir dans la bataille que devait mener Nazia, confie la conseillère d'éducation. D'une part parce qu'elle est une élève exemplaire, mais, au-delà de ça, il me semble logique qu'une élève scolarisée en France puisse y rester ».

La mobilisation a payé

Mais si Nazia a pu être régularisée, c'est qu'une mobilisation très large s'est construite autour d'elle. D'abord de la part des élus d'Aulnay et du Blanc-Mesnil, qui ont multiplié les démarches de soutien. Ensuite, des professeurs de Nazia, qui ont fait circuler une pétition, relayée par ses camarades de lycée. Au total, plus de 500 signatures ont été récoltées, sans compter celles sur Internet. Un chiffre d'autant plus

significatif que Nazia n'avait jusque-là parlé de sa situation à personne. Par timidité, mais aussi par peur d'éventuelles railleries. C'est pourtant tout le contraire qui s'est produit. « Chaque élève s'est senti extrêmement concerné, précise Sophie Binet. Même ceux qui s'impliquent peu d'habitude ont fait preuve d'une grande maturité ». Puis ce fut le temps de la procédure administrative et ses mystères. Des dossiers égarés aux courriers drôlement datés, jusqu'au dénouement heureux.

Pour la marraine de Nazia, c'est surtout la mobilisation qui a payé : « On avait prévu de se rassembler devant la sous-préfecture du Raincy le 22 novembre. Le 20, le préfet a appelé Daniel Goldberg pour lui annoncer la régularisation de Nazia ». Nazia est donc désormais une jeune fille de 19 ans, qui peut continuer tranquillement ses brillantes études. Tranquillement ? Pas si sûr... Elle se bat à présent pour que ses parents et sa sœur de 13 ans profitent du même élan de solidarité et soient régularisés à leur tour.

Philippe Ginesy

TRIBUNES



GROUPE PS, PRG ET PERSONNALITÉS

2008-2014 : un mandat qui fait la part belle aux actes !

La sagesse populaire dit que les actes valent mieux que de longs discours : notre majorité en est intimement convaincue. En témoigne l'ensemble des réalisations concrètes qui jalonnent



Ahmed
LAOUEDJ

le parcours de notre équipe municipale. Loin des attaques haineuses que nous

livrent sans répit les meneurs de la droite implosée, notre bilan – que nous vous livrons en toute transparence à travers les « Rendez-vous d'Aulnay » – est à la hauteur des engagements que nous avons pris cinq ans auparavant.

Jugez-en par vous-même :
- Aulnay plus que jamais
solidaire avec les salariés

de PSA : l'exécutif municipal continuera d'apporter jusqu'au bout une aide concrète aux salariés du groupe. Nous réaffirmons notre volonté qu'un ambitieux projet d'industrialisation du site concentre l'énergie de tous les partenaires concernés pour la création d'un maximum d'emplois.

- Future gare du Grand Paris : cet aménagement comprendra des logements, des activités et des équipements urbains. La ville sera alors au cœur d'une nouvelle dynamique de développement de l'Est parisien, en la reliant aux grands pôles d'activité, d'emploi, de formation, d'enseignement et de loisirs métropolitains.

- Des emplois sur le rond-point de l'Europe : l'ancien site du garage Renault est désormais un vaste espace de commerces et services de proximité pour les habitants d'Aulnay. L'arrivée, sur 2 870 m², d'un espace de restauration rapide,

d'une moyenne surface et d'un restaurant achèvera la revalorisation de cet espace en plein essor situé à deux pas de la future gare de métro.

De quoi faire rougir les cadors de l'ancienne municipalité qui avaient estimé plus utile de laisser ce site en état de déliquescence insupportable !

- Encore des emplois au cœur des Mardelles : de nouveaux aménagements sont en cours sur 10 000 m² au cœur des Mardelles afin d'encourager la création d'emplois sur le territoire. Bientôt, c'est un parc d'activités et de bureaux dédié aux PMI-PME – en parfait accord avec les normes environnementales actuelles – qui s'élèvera sur le site des anciens parkings de l'entreprise Xerox.

- SAVIGNY devient éco-responsable : sur plus de 3 000 m², Aulnay Habitat réalise une résidence de 40 logements sociaux. Ces constructions nouvelle génération

sont équipées de panneaux solaires, reliées au chauffage urbain et conçues pour optimiser les économies d'énergie.

- De nouveaux logements à Balagny : Aulnay Habitat réalise 40 logements sociaux dans un cadre verdoyant et arboré. Ces bâtiments répondent à des critères de qualité environnementale stricts et sont conçus pour minimiser les dépenses énergétiques.

D'autres projets tout aussi convaincants vous attendent les 14 et 15 décembre au gymnase Ambourget. L'occasion de vous faire un tour d'horizon des ambitions municipales qui viendront refaçonner considérablement la ville à l'horizon 2020.

Autant de résultats tangibles qui laissent entrevoir un bel avenir dans notre ville !

Budget : d'autres choix possibles à Aulnay et en France !



Marie-Jeanne QUERUEL, Roland GALLOSI, Miguel HERNANDEZ, Josette CASSIUS, Patricia BAILLEUL, Xavier TOULGOAT

Débat au Sénat : pourquoi nous refusons l'austérité !

Depuis plusieurs semaines, les sénatrices et sénateurs du groupe communiste républicain et citoyen ont travaillé sur des textes fondamentaux et structurants pour l'avenir de notre pays. Parmi ces textes, le Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance (TSCG), la règle d'or, le projet de loi de financement de la sécurité sociale (PLFSS) et le projet loi de Finances (PLF) pour 2013, sont sans doute les plus emblématiques.

Les votes sur ces textes ne relèvent pas d'une posture circonstancielle ou idéologique ou non emprunte des réalités du terrain. Ce sont des votes responsables qui prennent appui sur la volonté

de changement qui s'est majoritairement exprimée dans notre pays en mai et juin derniers.

Ces sénateurs portent les combats du Front de gauche contre la droite et l'extrême droite, mais sont aussi exigeants pour que cette volonté de changement se concrétise par des décisions et des actes forts du gouvernement.

Le gouvernement Hollande-Ayrault ne propose guère de rupture avec les logiques libérales, il

suffit de constater les textes gouvernementaux proposés comme celui sur la tarification progressive de l'énergie.

AULNAY ne sera pas épargnée !

Nous rappelons ici que la loi sur la réforme territoriale qui inclut la suppression de la taxe professionnelle depuis le 1^{er} janvier 2010, instaurée par Nicolas Sarkozy ainsi que le gel des dotations aux collectivités proposé par le Premier ministre Jean-Marc Ayrault, portent un coup fatal aux communes.

Pour Aulnay, c'est plus de 4 millions d'euros en moins. Difficile d'équilibrer un tel budget sans risque de réduire nos ambitions pour la ville.

Nos inquiétudes restent entières pour l'avenir dans la mesure où les besoins sociaux grandissent et que la ville devra gérer prochainement les conséquences sociales de la fermeture de PSA-Citroën.

PALESTINE : un acte historique !

Croire en l'homme, croire à la Paix, c'est un message fort que l'Organisation des Nations Unies a donné au monde entier en intégrant enfin la Palestine comme pays observateur à son assemblée.

C'est un acte d'espoir pour qu'enfin l'Etat palestinien se concrétise, seul issue pour une paix durable au Moyen-Orient, au côté de l'Etat d'Israël.

Fêtes de fin d'année et vœux

Nous vous souhaitons de passer les fêtes de fin d'année sous le signe de la solidarité et de l'humain d'abord.

Pour les traditionnels vœux des élus communistes, nous vous donnons rendez-vous le jeudi 17 janvier à 19h au Chalet du Vélodrome.

Une permanence est mise en place le mercredi matin à la section PCF 25, rue Jacques Duclos - Vieux pays Pour un Rdv : 01 48 79 44 49 www.elus-communistes-aulnay.com

AULNAY-ÉCOLOGIE-LES VERTS, GROUPE DE PROPOSITIONS MUNICIPALES

Emplois, lien social et qualité de vie : le commerce de proximité doit vivre !

Dans plusieurs quartiers de notre ville, le commerce est inexistant ou en grande difficulté. Nombre d'aulnaysiens, notamment nos seniors, sont éloignés de tout



Evelyne BLAZA

commerce. Ceux qui peuvent se déplacer sont obligés de prendre leur véhicule pour aller dans des

centres commerciaux toujours plus gigantesques, impersonnels et stressants, poussant à la consommation, et qui captent toute l'animation commerciale de nos centres villes. **La présence du commerce de proximité est**

primordiale pour notre qualité de vie grâce au lien social et aux services à la personne qu'il procure.

Par leur proximité, leur savoir-faire, leur capacité à répondre à des besoins variés, à créer plus d'emplois que la grande distribution, le commerce de proximité et l'artisanat représentent un enjeu considérable pour notre ville.

Une mesure municipale néfaste

Sur ce sujet, nous sommes ainsi en droit d'attendre un engagement fort de la municipalité en matière de développement économique mais aussi d'aménagement et d'urbanisme. Pourtant, **la municipalité vient d'annoncer le passage de la taxe d'aménagement de 2 % à 10 %**

sans prendre en compte le cas particulier des artisans et du commerce. Or, elle a la possibilité d'exempter de cette taxe en totalité ou en partie, les commerces inférieurs à 400 m². Ne pas appliquer cette augmentation aux commerçants et artisans aurait été un message clair pour faire de cette question une priorité afin que le commerce de proximité ne disparaisse pas !

Nous proposons

- Un taux de 2 % de la taxe d'aménagement aux petits artisans pour **favoriser le commerce de proximité** et permettre la reconquête du commerce dans nos quartiers.
- De mettre en place dans le PLU, l'obligation de **prévoir en**

amont de toutes nouvelles constructions, les conditions d'accueil de commerces et d'artisans, qui selon les professions ont besoin d'aménagements spécifiques. Un local pour un boulanger n'est pas le même que pour un plombier, par exemple.

- Que la municipalité ait le courage de **s'opposer avec la plus grande fermeté aux projets de nouveaux centres commerciaux des alentours** qui provoquent la dévastation commerciale de nos centres villes. Le projet de méga centre commercial Europa City, au Triangle de Gonesse, à la lisière de notre ville est certainement l'exemple le plus dangereux.

A suivre...

Nous vous souhaitons à toutes et à tous de bonnes fêtes de fin d'année solidaires.
Secrétariat des élus Verts :
01 48 79 44 48, le site : <http://elusvertsaulnay.over-blog.com>

L'UDI réenchante le rêve d'Aulnay

De vives tensions sont apparues ces derniers temps dans la majorité municipale. En effet, le récent festival de « All Blues » fut



Jacques
CHAUSSAT

l'occasion pour le maire d'organiser réunions et visites de PSA dans le cadre des liens tissés avec la Louisiane. L'objectif affiché : séduire des investisseurs américains pour participer à la reconversion du site. La réaction des communistes fut particulièrement violente, dénonçant un « *mirage américain* » et soulignant le fait que le maire et le député feraient mieux d'agir auprès du Gouvernement « *au lieu d'accompagner la fermeture du site* ». Dans le même temps, toute la majorité adoptait un accord de principe avec la Société Vinci

France pour des études visant à créer un pôle pilote de formation et d'apprentissage sur une partie de l'espace PSA. **L'incohérence c'est maintenant !**

J'ai à nouveau porté l'idée que notre situation particulièrement intéressante entre l'aéroport d'affaires du Bourget et la plateforme internationale Charles de Gaulle milite pour satisfaire des productions liées à l'aéronautique.

J'ai notamment ajouté que le savoir-faire exceptionnel des employés de PSA pouvait et devait être perpétué dans le cadre des activités liées à l'automobile et ce, avec des formations adaptées aux nouvelles évolutions technologiques. **La plus grande richesse de PSA ce sont ses femmes et ses hommes.**

À l'instar de la majorité gouvernementale, les élus de gauche de notre ville enchaînent couacs et cafouillages sur fond de querelles de boutiquiers. C'est une

majorité à bout de souffle qui n'est plus en mesure de proposer un avenir aux Aulnaysiens.

Aujourd'hui, le véritable changement en France comme à Aulnay, est incarné par l'Union des Démocrates et Indépendants (UDI) de Jean-Louis Borloo. L'UDI place l'humain au centre de la politique autour de valeurs fondées sur la liberté, le social, l'écologie citoyenne et l'engagement européen. Le 15 novembre dernier, j'ai lancé l'UDI dans notre bonne ville en compagnie de Rama Yade et de plus de 200 Aulnaysiens. **Ce nouveau mouvement est réellement porteur d'espoirs pour placer l'intérêt général d'Aulnay au-dessus des stériles clivages partisans.** Pour notre ville, c'est une vision ambitieuse qui se dessine avec pour méthode le pragmatisme et la volonté d'agir. Depuis plusieurs semaines, un très grand nombre de nos concitoyens nous ont rejoints ;

des déçus de la gauche dogmatique et impuissante, aux désabusés de la droite morcelée par les pains au chocolat et sa calamiteuse élection interne. **J'appelle chacune et chacun d'entre vous à participer à cette belle aventure et à construire ce nouvel espoir pour la France et Aulnay. Avec l'UDI, vivement demain !**

Je vous souhaite à toutes et à tous un très joyeux Noël et d'excellentes fêtes de fin d'année.

Jacques Chaussat, conseiller général de Seine-Saint-Denis, conseiller municipal d'Aulnay-sous-Bois

Union des Républicains Sociaux d'Aulnay-sous-Bois
Permanence : 11 bis, rue Camille Pelletan – 93600 Aulnay-sous-Bois
Tél. : 01.48.66.10.00
E-mail : republicains.sociaux.aulnay@gmail.com
Site internet : www.parti-udi.fr

La gauche perd la mémoire !

Le mois dernier, chacun aura pu constater dans la tribune socialiste une violente diatribe contre la droite « *qui n'avait rien fait pendant 25 ans et qui se préparait aux prochaines échéances électorales* ». Classique, direz-vous, mais cela mérite un bref



Alain
RAMADIER

que chacun connaît, elle dut affronter : un déficit budgétaire de plus de 22 millions de francs, un office public HLM à l'agonie, une ville en proie à la délinquance et une action publique clientéliste. Aujourd'hui, il est curieux de constater après seulement 4,5 ans de socialisme, le constat

est quasiment le même : une dette passée de 44 à 100 millions d'euros, un office public HLM prêt à être vendu au département, une insécurité qui explose, un clientélisme jamais égalé.

Ils n'ont décidément pas changé !

Alors **souvenez-vous** ce qui a été fait par nos équipes successives.

En matière économique, **qui a oublié** les pépinières d'entreprises de Garonor et de la Rose des Vents, l'hôtel d'activités, la PIM (Plateforme d'insertion Multiservices) pour ceux qui étaient loin de l'emploi, le taux de chômage ramené de 16 à 10 %.

En matière de sécurité, **qui a oublié** la création de la police municipale, la mise en place des médiateurs, de la vidéosurveillance, la baisse de la délinquance de 10 % entre 2001 et 2008.

En matière sportive, **qui a oublié** les terrains synthétiques du Vélodrome, de Belval, le dojo du Moulin Neuf, les gymnases Tournier, Paul Emile Victor

et Marcel Cerdan, le développement du sport pour tous à tous les niveaux et les événements : Gala de boxe, Perche aux Etoiles etc...

En matière culturelle, **qui a oublié** le CAP, le Centre de danse du Galion, l'Ecole de Musique, le soutien au CREA, la programmation de J. Prévert, l'achat de la ferme du Vieux Pays....

En matière de logement, **qui a oublié** la rénovation de tous les logements HLM de l'office public, la reconstruction des logements de qualité environnementale de la cité Arc-en-ciel, le Programme de Rénovation Urbaine pour sortir les quartiers Nord de leur isolement, le plan de sauvegarde de la Morée...

En matière d'environnement, le fleurissement, la journée de l'arbre, le salon des orchidées, la maison de l'environnement, le lancement de l'agenda 21, les premiers bâtiments à haute qualité environnementale comme le foyer Romand, le gymnase Cerdan...

Nous ne pouvons aborder tous les sujets, mais la liste est longue. À l'inverse, que restera-t-il de l'équipe Segura ?

Certes la crise est là, mais Aulnay était l'une des villes les mieux gérées, capable de se désendetter en 1,7 années, aujourd'hui c'est plus de 6 ans ! Aulnay était la seconde ville **la plus dynamique du département**, depuis 4,5 ans elle n'a rien créé pour les entreprises, aucun emploi à part le projet du GRAND PARIS. La Meife sombre dans les affaires judiciaires et PSA s'en va. Le maire brade déjà les terrains qui ne lui appartiennent pas. On sent venir le béton ! Beaucoup d'annonces, de 1^{re} pierre mais bien loin des promesses qui avaient été faites. **Alors oui, nous sommes l'opposition, et nous nous préparons pour servir à nouveau les Aulnaysiens.** C'est plus qu'un besoin, plus qu'une obligation, c'est un devoir !

Bonnes fêtes de fin d'année à tous !

Alain Ramadier

**Bistrot
du
Boucher**

Restaurant - Brasserie

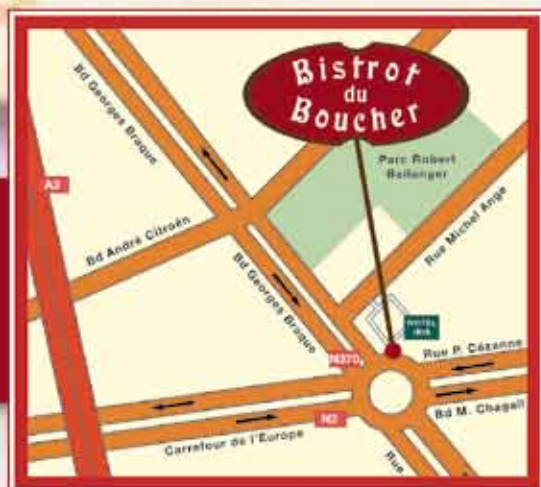
Goût & Qualité

Venez découvrir votre restaurant à
Aulnay-sous-Bois vous proposant :

- Une cuisine maison
- Des produits frais
- Des plats du terroir
- Des viandes de bœuf
de races 100% Françaises
- Une carte saisonnière



Découvrez notre
carte de saison sur le site
www.bistrotdeboucher.fr



LE RESTAURANT QUI A TOUT COMPRIS !!

Menu Tout Compris

~~32€~~ 29€*

LE MEILLEUR
RAPPORT
QUALITÉ / PRIX

Apéritif maison

+

Une entrée au choix
(8 entrées au choix à la carte)

+

Un plat au choix
(9 plats au choix à la carte)

+

Un dessert au choix
(11 desserts au choix à la carte)

+

Boisson au choix

1/2 eau minérale 50cl ou 1/2 bouteille 37,5cl de vin AOC Graves
de Vayres Château Pichon-Bellevue blanc ou rouge, Bordeaux rosé AOC

+

Café



Au plaisir
de vous recevoir
très bientôt !!

7J/7

65 rue Michel Ange - Carrefour de l'Europe

93600 Aulnay-sous-Bois - Tél : 01 48 19 52 66

Parking Privé - Salle Climatisée - Terrasse d'été

Service de 12h00 à 14h30 et de 19h00 à 22h30, 23h00 vendredi et samedi

*Offre valable sur présentation de ce bon lors de votre commande, uniquement dans
le Bistrot du Boucher d'Aulnay-sous-Bois jusqu'au 31 décembre 2012, hors jours fériés.
Offre non cumulable avec une autre opération en cours. L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

Bella Beauty Institut

Nouveau à 5 mn de la gare RER

Votre nouvel espace beauté!

Ouvert 7 jours/7

ONGLERIE

Pose d'ongles américain, french, gel & résine...

BAR À SOURIRE

EXTENSIONS DE CHEVEUX - EXTENSIONS DE CILS

CABINE DE BRONZAGE UV

1 rond-point Henri Dunant - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

01 45 09 19 44

Depuis la gare, prendre l'avenue Dumont, après le parc, l'institut est situé au 2^{ème} rond-point



LE SPORT ACCESSIBLE POUR TOUS

NOUVEAU SUR AULNAY SOUS BOIS

ACCÈS ILLIMITÉ 39€*/mois

ZUMBA
CARDIO
FITNESS
MUSCU
SALSA

Ouvert 7/7 jours
de 6h00 à 23h00

JEUDI ET DIMANCHE MATIN : 100% LADYS

1, rue Isaac Newton
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

flashfitness93@yahoo.fr
06 86 32 73 63 06 88 23 53 89

Votre voiture a été
Accidentée...
...ET

- pas d'argent à avancer agréé par les compagnies d'assurance
- travaux de carrosserie garantis 2 ans



**vous recherchez un véhicule
de remplacement GRATUIT**

*Pour une immobilisation de - de 72 h de réparation en fonction des disponibilités du parc



NONNEVILLE Garage

205, Av. de Nonneville - 93600 AULNAY-S/BOIS - 01.48.66.40.01



ARTISAN VILLERSTEEN

De père en fils

Couverture • Charpente (Tous types de tuile)

Isolation des combles

Pose et entretien de Gouttière

Tous travaux de peinture intérieure/extérieure

Garantie décennale • Etude Gratuite

**TRAVAUX
GARANTIS**

06 27 25 07 46 - 01 48 19 61 56

www.villersteen-couverture.fr

16 bis, rue Louis Coutant - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tarifs étudiés au plus juste, la qualité en plus

50% des appartements déjà vendus...

**Villa
CASSANDRA**



PRINCIPALES PRESTATIONS

- ✓ Accès au parkings en sous-sol protégés par une porte basculante télécommandée.
- ✓ Ascenseur à tous les niveaux accès à l'immeuble protégé par digicode et vidéophone.
- ✓ Aménagement des salles de bains (meuble, miroir), carrelages toutes hauteurs.
- ✓ Murs finition peinture dans l'ensemble des pièces.

IMMEUBLE DE STANDING

Aulnay-sous-Bois

Découvrez une nouvelle réalisation à quelques minutes de la gare RER et à proximité des commerces et des écoles. Ce petit immeuble accueille 21 appartements et un commerce. Du studio au 5 pièces ouverts sur des balcons ou terrasses avec vue dégagée sur un jardin paysager, 19 parkings.

BUREAU DE VENTE

Nonneville Immobilier

36-38 route de Bondy - 93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 79 14 33 / 06 60 13 31 66

- ✓ Robinet mitigeurs, et porte-serviettes chauffant dans la salle de bains.
- ✓ Parquet en chêne massif dans les pièces à vivre, les chambres et les dégagements.
- ✓ Menuiseries extérieures en P.V.C. avec double vitrage et volets roulants électriques télécommandés.
- ✓ Sols en carrelage dans les salles de bains, les toilettes et la cuisine.
- ✓ Chauffage au GAZ.

**Immeuble BBC
Loi Scellier
2012**

Retrouvez-nous aussi sur
OXY TV
www.aulnay-sous-bois.fr



Mehdi Bouadla n'a pas ménagé ses efforts pour ne rien regretter à l'issue de son premier championnat du monde.

BOXE

Destin aux poings

Mehdi Bouadla disputera son premier championnat du monde samedi 15 en Allemagne. Le boxeur du CSL prépare sereinement mais foudre aux poings le plus important rendez-vous sportif de sa carrière.

Gymnase, entraînement, repos, famille ; repos, famille, gymnase, entraînement... ces dernières semaines, le quotidien de Mehdi Bouadla a plus tenu du régime spartiate que de la croisière s'amuse. Mais, à l'opposé des guer-

riers grecs soudés au combat dans la phalange, le boxeur du CSL Aulnay sera seul face à son adversaire de ring, samedi soir. Le 15 décembre à Nuremberg, en Allemagne, dans une arène hurlante et chauffée à blanc, le super-moyen

français disputera son premier championnat du monde contre une légende locale, Arthur Abraham. L'Allemand d'origine arménienne n' imagine pas abandonner sa ceinture au « Französisch », malgré tout le respect qu'il nourrit à l'endroit de son adversaire. Mehdi sait qu'il s'apprête à livrer le combat le plus grand de sa vie, mais seulement de sportif. Le combat le plus important de sa vie, c'était en 2011, au chevet de sa grand-mère, décédée depuis. Pour elle et aussi pour tous ceux qui croient en lui – son club, ses proches, sa ville –, le double champion de France se livrera à 200 % entre les douze cordes.

Ne rien laisser au hasard

Depuis plus d'un mois, deux fois par jour, le gymnase Marcel-Cerdan est la seconde maison de Mehdi. Nasser Lalaoui et Halim Chalabi, ses entraîneurs, sa deuxième famille. Il sue, crache, encaisse, balance, esquive, à doses pantagruéliques. Gants, sac, corde, pompes, étirements, musculation, footing, régime, il ne faut surtout rien laisser au hasard. Sofiane Cherfioui, un dur au mal arrivé exprès d'Algérie pour se poser en *sparring partner* d'entraînement, ne l'a pas non plus ménagé, comme un avant-goût du déluge qui l'attend outre-Rhin. Sans oublier Jean-Marc Mormeck, ancien champion du monde des poids lourds, venu sur place distiller des conseils d'aîné fraternel.

Sera-ce suffisant pour terrasser le favori des pronostics et faire résonner la Marseillaise en Bavière ? « *Si tu donnes tout avant comme je l'ai fait jusqu'à présent, je n'aurai rien à regretter après, quelle que soit l'issue* », assure Mehdi Bouadla. Cette chance, cette opportunité de changer de dimension en cas de victoire, il entend la jouer à fond. « *Abraham est un boxeur qui frappe très fort et va toujours de l'avant. Si j'arrive à tenir et à le faire douter, je prendrai la main* », affirme-t-il. Mehdi Bouadla se dit en tout cas raisonnablement optimiste. À 30 ans, il arrive dans le bel âge, celui où tous les espoirs sont permis pour les boxeurs de sa trempe : « *Je ne suis surtout pas dans le stress, je savoure au contraire chaque moment qui me rapproche de ma montée sur le ring* ». Le 11 décembre, il prendra avec son staff la direction de Nuremberg, quatre jours avant le grand soir. Qui deviendra peut-être son plus beau.

Frédéric Lombard

Le grand soir

Samedi 15 décembre à Nuremberg (Allemagne), le championnat du monde WBO des super-moyens opposera en douze rounds Mehdi Bouadla (CSL Aulnay) à l'Allemand Arthur Abraham. L'Aulnaysien de 30 ans aux 26 victoires, dont 11 avant la limite, et 4 défaites se heurtera au tenant du titre. À 32 ans, le détenteur de la ceinture mondiale affiche, lui, 33 victoires, dont 27 avant la limite, et 3 défaites. Avant de passer en super-moyen, Arthur Abraham a été onze fois champion du monde IBF chez les poids moyens, de 2005 à 2009. Le double champion de France se présente donc en position de challenger. Qui plus est, dans le chaudron bavarois de l'Eisenbahner Sportverein, face à 10 000 spectateurs acquis à la cause de leur champion.





LOISIRS

Le futsal en liberté

Le futsal sport loisir, c'est du football en salle, mais sans la compétition. À partir de 15 ans, rendez-vous dans les gymnases pour taper dans la balle en toute liberté, mais pas sans règles.

Quatre joueurs de champ et un gardien par équipe, les limites d'un terrain de handball, une balle spécial indoor, le toss et la soirée du futsal sport loisir peut débuter au gymnase Scohy. Dans le football en salle, pas de round d'observation. Mots d'ordre : aller de l'avant, tirer, marquer, se replier. Le rythme est intense, on se dribble, on se passe, mais on joue peu des coudes et il n'y a pas de tacles. À défaut d'être complètement bannis, les contacts sont rares. Sur une surface petite et accrocheuse, la virtuosité du geste, la vivacité d'exécution et l'aisance technique font des merveilles. Ici, on efface, on décale, on déboule sans se soucier des hors-jeu puisqu'ils sont abolis. Le physique importe moins qu'au football à onze et les petits gabarits l'ont bien compris. Mais il est recommandé d'avoir du souffle et un bon cardio. Les changements de joueurs sont fréquents. Ce soir-là, les trois équipes présentes « tournent » rapidement. Les matchs durent cinq minutes. Ils pourraient durer plus longtemps s'il en avait été décidé avant le coup d'envoi. Le fut-

sal, c'est du foot en toute liberté, mais pas sans règles. « *Tout le monde les accepte et l'auto-arbitrage ne pose aucun problème* », assure Djamel Dib, animateur sportif à la ville qui encadre les séances du futsal sport loisir.

Dès sa création, il y a quelques années à l'initiative de la direction enfance jeunesse, l'activité a pris le contre-pied. Ici, pas de compétition ni de championnat. C'est du loisir pur à pratiquer sans modération mais dans un bon état d'esprit. « *Nous accueillons les footballeurs de tous les quartiers à partir de 15 ans et jusqu'aux adultes, mais les plus nombreux parmi notre centaine de pratiquants ont entre 18 et 25 ans* ». Ce sont

des mordus du ballon. Beaucoup sont même des « cumulards ». Ils sont licenciés au football à onze à l'Espérance ou au CLS ou évoluent sous les couleurs du Aulnay futsal, l'autre structure locale de foot en salle. D'autres ont abandonné une pratique au profit de l'autre. « *Le loisir, c'est du pur plaisir, je viens quand je veux passer un bon moment à transpirer et à voir les copains* », confie Jérôme. C'est aussi la garantie de pouvoir jouer en toute saison. « *Le futsal loisir peut servir de passerelle vers une pratique plus classique en club ou inversement. Ce sont deux approches complémentaires* », reprend Djamel Dib, lui-même entraîneur à Aulnay futsal. Avec une dizaine de créneaux proposés par semaine et l'organisation de plateaux pour les plus jeunes durant les vacances scolaires, le futsal continue à gagner du terrain.

F. L.



EN PRATIQUE

Sport loisir futsal

Contact : 01 48 79 61 72

Aulnay futsal, l'autre structure locale

Le foot en salle se pratique également au sein de la Fédération française, en compétition avec un calendrier de championnats et de coupes, à l'image du Aulnay futsal. Le club est affilié à la FFF. Son équipe senior évolue en promotion d'honneur – soit deux niveaux au-dessous de l'élite nationale – et vise la montée en division d'honneur. Deux de ses joueurs jouent par ailleurs en équipe de France.
Contact : 06 86 07 40 68 ou 06 24 95 78 30.



BADMINTON

Aulnay sur sa lancée ?

Bruno Cazau, l'entraîneur du CBAB Aulnay de badminton, ne fanfaronnait pas quand il déclarait que la saison 2012-2013 en Top 12 pourrait bien voir son équipe se hisser dans le top 3 final. Sur le plan mathématique, c'est actuellement le cas puisque sa formation apparaît en troisième place, à égalité de points avec l'US Bordeaux (7). Aulnay est invaincu depuis deux matches, remportés d'ailleurs sur des scores confortables (6-2) contre Maromme et Créteil. Même provisoire, c'est le meilleur classement du CBAB en trois sai-

sons parmi l'élite. « Nous avons une remarquable homogénéité collective et une envie commune d'arriver le plus haut possible », confie l'entraîneur. Si bien qu'un objectif nouveau se dessine : accéder aux play-offs du championnat de France au printemps. Dans cette optique, un succès est impératif le 15 décembre au gymnase Paul-Émile Victor face à Aix-en-Provence. Les méridionaux sont sixièmes mais pas à leur place, comme en témoignent leurs matches nuls face à Issy-les-Moulineaux, le leader, et à Bordeaux, son dauphin.



ATHLÉTISME

Le Dynamic Aulnay Club brille en salle

La trentaine d'athlètes du Dynamic Aulnay Club s'est mise en valeur lors de la compétition en salle organisée le 25 novembre à Pantin par le comité départemental. Nos jeunes ont remporté le triathlon chez les benjamins (Clara Liberman) et en minimes filles (Marie-Jeanne Ourega). Deux records du club sont également tombés avec le minime Yassine Abdelmoumen sur 1 000 m et le quatuor C. Ondonda-H. Tarmoul-Y. Abdelmoumen-D. Allidjinou sur 4 x 1 tour de piste.

MÉDECINE

Homo ostéo

Du sautoir à la table de manipulation, il n'y avait qu'un pas pour Nicolas Homo. Le perchiste du DAC, classé parmi les meilleurs français, est également ostéopathe. Il a ouvert le CAO (cabinet aulnaysien d'ostéopathie) au 74, boulevard Charles-Floquet. Les sportifs connaissent bien cette thérapie manuelle qui prévient ou soigne les maux de dos, torticolis, douleurs lombaires, vertiges, troubles digestifs, etc. Mais nul besoin d'être sportif pour profiter des bienfaits de l'ostéo, bébés compris. Renseignements au 01 48 79 32 24. Site Internet : www.aulnayosteo.fr.

Samedi 15 décembre

BADMINTON

Top 12, 4^e journée : CBAB Aulnay/Aix-en-Provence à 15h30 au gymnase Paul-Émile Victor

BASKET BALL

Honneur régional, seniors hommes : Aulnay fusion basket/Basket club Plessis à 20h30 au gymnase du Moulin-Neuf

Dimanche 16 décembre

FOOTBALL

Championnat 2^e division de district 10^e journée poule B : Espérance aulnaysienne/AS Aulnay à 15h au stade de la Rose-des-Vents 1

ESCRIME

Classés à Monaco

Belle performance de Vanessa Galantine au circuit national, qui s'est disputé début décembre à Monaco. L'épéiste du CEA s'est brillamment adjugée la victoire, tandis que sa coéquipière en interclubs Marysa Baradji-Duchêne a pris la huitième place. Chez les hommes, Ivan Trevejo finit troisième et Théo Bonaventure treizième. Pendant ce temps, Jean-Michel Lucenay, bien que battu par le champion du monde 2010, a terminé huitième des Masters de Levallois, une épreuve qui regroupait les stars mondiales de l'épée.

SPORT ADAPTÉ

L'ASTL médaillée

Les rencontres régionales d'athlétisme de sport adapté, qui se sont disputées le 16 novembre au stade du Moulin-Neuf avec le concours du DAC, ont permis aux 29 représentants de l'AS Toulouse-Lautrec de rafler les médailles avec 25 d'or, 8 d'argent et 3 de bronze. Sans compter une médaille venue récompenser les participants à une marche rapide de 400 m.

TIR À L'ARC

Podiums en série

Joli tir groupé des archers de la Compagnie d'Aulnay aux championnats départementaux de tir en salle les 1^{er} et 2 décembre à Gagny. Chez les seniors femmes, quatrième place de Frédérique Bourdonneau (arc classique). Chez les seniors hommes, Benjamin Bourdonneau est deuxième (arc classique), Laurent Fontaine troisième (arc classique) et Jérôme Le Guilcher quatrième (arc à poulies). Chez les vétérans, deuxième place de Patrick Meunier. Par équipes mixtes, le trio Bourdonneau. F. Fontaine-Tena prend la troisième place (arc classique).

Contes enchanteurs et enchantés

Le réseau des bibliothèques d'Aulnay-sous-Bois propose les 15 et 18 décembre deux séances de contes exceptionnelles à découvrir en famille avant les fêtes de Noël.



Trois questions à...

Nathalie Nedjar, bibliothèque Elsa-Triolet

« *La parole peut être magique, hypnotique* »



À qui s'adressent ces séances de contes ?

Nathalie Nedjar : Hormis la veillée de Noël du 18 décembre réservée aux plus de 6 ans, ils sont destinés à tous les enfants dès 3 ans et à leurs parents. Nous essayons de recevoir des conteurs de qualité et portons une grande attention à la programmation de ces moments afin d'offrir aux enfants et aux adultes des contes avec des contenus. Il ne s'agit pas juste d'assister à un spectacle mais également d'en retenir quelque chose. Chaque conteur a son univers, nous respectons les choix de l'artiste et les thèmes ne sont pas forcément liés à l'hiver et à Noël, mais plus à la qualité du conteur et à sa façon de transmettre un contenu. Il faut qu'il sache captiver le public, mais aussi que sa parole soit suffisamment intéressante et profonde pour qu'elle reste. C'est pour cette raison que certains contes ne s'adressent pas à tous les âges. Non seulement, les enfants trop petits peuvent s'ennuyer, être dissipés et déranger la séance, mais également en garder un mauvais



souvenir et ne plus vouloir y participer par la suite. Voilà pourquoi nous spécifions à quelle tranche d'âge chaque séance s'adresse.

Quels seront les thèmes de ces séances ?

Pour la première séance, au Médiabus, il s'agira de *Flocons de mots*, des histoires de Noël, de neige, d'hiver et de sapins. Ralph Nataf nous proposera d'entendre ce qu'un père Noël à la retraite lui a raconté : tout ce

qu'il a vécu, vu et entendu quand il portait les cadeaux aux quatre coins du monde. Pour la *Veillée contes de Noël*, la conteuse-chanteuse Nathalie Loizeau, accompagnée du multi-instrumentiste Nicolas Bras, nous réservera un concert d'histoires sur lit de mousse et de champignons sauvages. Un fabuleux voyage au cœur de la forêt à l'approche de Noël. De quoi emmener le public très loin et faire travailler l'imaginaire.

N'est-ce pas paradoxal que ce soient les bibliothèques, « temples de l'écrit », qui relayent la tradition orale des contes ?

Il est vrai que les contes étaient tombés en désuétude à une époque et que ce sont les bibliothèques qui les ont remis au goût du jour. Les séances de contes sont des initiatives récurrentes dans le réseau des bibliothèques et, quel que soit le conteur invité, nous faisons salle comble. La tradition orale des contes allie des thèmes et contenus universels à une parole qui peut être magique, hypnotique quand elle est bien dite. Le conteur fait voyager le public, le transporte sans artifice, juste avec sa voix et ouvre des portes sur l'imaginaire. Notre mission en tant que bibliothécaires est de proposer tous les outils, quels qu'ils soient, pour faire travailler l'imaginaire. Et il n'y a rien de tel que les contes pour cela. Les contes sont faits pour être entendus et non lus.



EN PRATIQUE :



CONTES À LA BIBLIOTHÈQUE

« *Flocons de mots !* », par Ralph Nataf – Samedi 15 décembre à 15h – Médiabus arrêt Balagny devant la bibliothèque Jules-Verne – En famille, tout public, entrée gratuite – Renseignements au 07 77 96 94 97
« *Veillée contes de Noël* », avec Nathalie Loizeau, conteuse, et Nicolas Bras, musicien – Mardi 18 décembre à 18h30 – Bibliothèque Alphonse-Daudet, rue du Hameau – En famille, à partir de 6 ans, entrée gratuite – Renseignements au 01 48 66 98 80



« Promenons-nous dans les bois ... »

Le théâtre Jacques-Prévert propose une adaptation du célèbre conte de Perrault Le Petit Poucet. Un spectacle pour les petits et les grands qui mêle fidélité à l'histoire et humour.

Le conte de Charles Perrault, adapté par Laurent Gutmann, prend une dimension nouvelle avec le choix de l'acteur principal, que le metteur en scène n'a pas cherché à grimer en enfant, mais a voulu adulte et petit et plus âgé que les acteurs jouant ses parents : « *On raconte ainsi que si le Petit Poucet est resté petit alors qu'il a vieilli, c'est parce que le regard que ses parents portent sur lui n'a pas changé. Ils continuent de voir en lui un enfant et c'est bien là le problème de cette famille.* » De la terrible nécessité d'abandonner leurs enfants dans la forêt car ils ne pouvaient plus les nourrir à laquelle ont dû faire face le bûcheron et sa femme dans la version originale, Laurent Gutmann préfère ne retenir que le « *bienfait des balades en forêt dans l'éducation des enfants* », comme l'indique le sous-titre du spectacle, à savoir la nécessaire expérience de l'abandon pour aider l'enfant à grandir et qu'il devienne adulte.

L'abandon a parfois du bon

« *C'est une façon de dire qu'à un moment, finalement, abandonner ses enfants, ça peut leur faire du bien ! Bien évidemment, présenté comme ça, c'est très provocateur mais pour que l'enfant ne soit plus un enfant, qu'il trouve sa juste place dans la famille et qu'il puisse ensuite être un adulte dans la famille, il faut que les parents l'aident à partir, à quitter la maison de son enfance.* » Entre le moment du départ et le retour, le Petit Pou-

cet rencontre, tout comme dans le conte de Perrault, l'ogre et l'ogresse, personnages « bling-bling » à la maison toute dorée, que le metteur en scène a également adaptés au goût du jour. Un thème universel que celui du passage de l'enfance à l'âge adulte et du départ de l'enfant de la maison familiale qu'il ne retrouvera qu'une fois adulte et que la pièce traite avec humour et justesse. « *Je crois pouvoir garantir que ce spectacle est drôle et qu'il est parfaitement adapté aux adultes. Qu'il le soit pour les enfants, j'espère que c'est acquis, mais dans les villes où on l'a déjà joué, les adultes ont eu la grande surprise de pouvoir rire autant lors d'un spectacle qu'ils pensaient voir uniquement pour accompagner leurs enfants* ». Une promenade dans les bois pleine d'humour, parfois terrifiante mais qui, comme dans le conte, se termine avec le retour du Petit Poucet à la maison de ses parents, riche d'une expérience nouvelle, grandi.

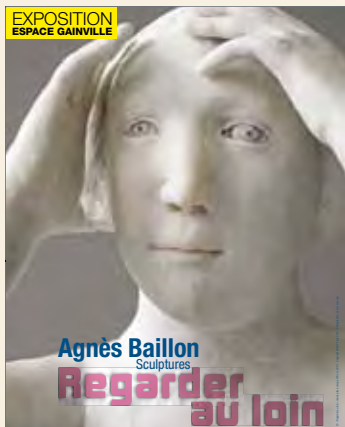
Anne Raffenel



EN PRATIQUE :

Le Petit Poucet ou du bienfait des balades en forêt dans l'éducation des enfants

Vendredi 21 décembre à 20h30 (durée 1 heure), dès 7 ans – Théâtre Jacques-Prévert – 134, avenue Anatole-France – Tél. : 01 48 66 49 90 – Tarifs : 9,50 €, 8 €, 6,50 €, 4 € ; forfait famille : 16 €



Jusqu'au 6 janvier 2013

EXPOSITION

« Regarder au loin » d'Agnès Baillon

Ces sculptures figuratives font appel à la mémoire et nous content des histoires à peine explicites, celles de personnages énigmatiques, enfants ou adultes, dont le regard nous interpelle. Une trentaine d'œuvres sont présentées en résine, papier mâché ou bronze, dont de nombreux groupes et quelques pièces monumentales. *Entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30 – Renseignements : 01 48 79 12 55 – Espace Gainville*

Jusqu'au 22 décembre

EXPOSITION

À la découverte de Bartók

Dans le cadre des concerts de la première session d'orchestre, la bibliothèque du conservatoire consacre une exposition à Béla Bartók. Conçue et réalisée par Nellie Cooper, bibliothécaire du conservatoire, elle présente différentes facettes de la vie et de l'œuvre de ce compositeur hongrois.

Conservatoire de musique et de danse – Entrée libre – Renseignements : 01 48 79 65 21 – crd@aulnay-sous-bois.fr

Mardi 11 décembre à 21h

CHANSON

Kamel El Harrachi

Fils du grand Dahmane Amrani, dit El Harrachi, Kamel a pris le nom de son père pour perpétuer sa mémoire. Il y a quelques années, il présentait son premier album *Ghana Fenou* en hommage à son père, figure emblématique du chaâbi et célèbre auteur de *Ya Rayah*, remis au goût du jour par Rachid Taha dans les années 1990.

Tarifs : 22 €/19 €/16 €/10 € – Théâtre Jacques-Prévert – Réservations 01 48 66 49 90 ou sur place à la billetterie

Mercredi 12 décembre à 15h30

SPECTACLE

« Petite conférence insensée pour une femme sensée », C^{ie} Magalie Duclos

Dans ce duo pour une danseuse

hip-hop et un slameur, il est question de la femme... définir le genre, y mettre des mots. Qui mieux qu'un poète pour lui donner la réplique avec son regard d'homme, lui qui l'a tant observée. Sur le terrain de jeu, un corps..., une voix..., une femme..., un homme...

Spectacle proposé dans le cadre du festival H₂O – Bibliothèque Elsa-Triolet – Entrée libre dans la limite des places disponibles – conseillé à partir de 10 ans – www.festival-h2o.com

Mercredi 12 décembre de 18h à 19h30

ATELIER « PHILO »

L'utopie promet-elle l'émancipation ou l'asservissement ?

Atelier animé par Jean-Pierre Steenhuyse, professeur de philosophie, ouvert à tous ceux qui souhaitent mener une réflexion sur l'utopie.

Bibliothèque Dumont – Renseignements : 01 48 79 41 81

Mercredi 12 décembre à 20h30

HIP-HOP

Festival H₂O : en filigrane

En filigrane : Ophélie Gaillard, violoncelle, Ibrahim Sissoko, compagnie Ethadam. Ce duo pour violoncelle et un danseur, sur une musique de Jean-Sébastien Bach, joue des complémentarités, des différences et des croisements naturels entre un instrument à forte charge symbolique de l'univers de la musique classique, le violoncelle, et un danseur hip-hop usant de la diversité du registre des danses urbaines.

Tarifs : 12 €/6 €/4 € – Réservations : 01 48 66 49 90 – www.festival-h2o.com Conservatoire de musique et de danse – crd@aulnay-sous-bois.fr

Jeudi 13 décembre de 14h à 16h30

CONFÉRENCE LITTÉRAIRE

La littérature nordique

Peer Gynt, Henrik Ibsen

Vous aimez lire et partager vos lectures : vous êtes invité(e) à participer au cycle de conférences de Jean Delabroy, professeur de littérature comparée à l'université Paris-Diderot. *Bibliothèque Dumont – Entrée libre*

Vendredi 14 décembre à 14h

CINÉ-DANSE

« Les pas dans les pas »

France 2010, documentaire, 52 min. Réalisé par Zaza Disdier et Paul Belêtre. La chorégraphe Zaza Disdier accompagne le mouvement hip-hop depuis 1994. En 2005, elle décide de dessiner le portrait de trois anciens danseurs, premiers acteurs des « danses de rue ». Il s'agit d'un travail d'enquête qui porte aussi bien sur la mise en évidence d'un jeune en mouvement chorégraphique à ses débuts que sur le parcours atypique et pourtant

exemplaire de ces précurseurs issus des « quartiers ».

La séance est organisée dans le cadre du festival H₂O, en partenariat avec le centre de danse du Galion. La projection sera précédée d'un extrait du solo du chorégraphe hip-hop Olivier Lefrançois, *Qu'en sera-t-il d'hier ?*

Tarifs : 5,60 €/4,40 €/3,80 €/2,90 € – Réservations au 01 48 68 00 22, sur place ou par mail : brigitte.bettiol@ejp93.com – www.festival-h2o.com

Vendredi 14 décembre à 20h30

FESTIVAL H₂O

Spectacle de danse hip-hop

Collision/Collusion + Ego Trip. Compagnie Faux défi défaut fou/Braka, Moeketsi Koena et Thomas Falinower. Née de la rencontre de Moeketsi Koena et Braka lors du projet Sharp, Sharp de la compagnie Lutherie urbaine, l'idée d'un duo basé sur la confrontation entre les percussions et la rythmicité des danses sud-africaines Gumboot et Pantsula.

Tarifs : 12 €/6 €/4 € – Le Cap – Réservations : 01 48 66 94 60 – www.festival-h2o.com



Samedi 15 décembre à 10h30

LECTURE 0 À 5 ANS

Croque-livres

Petit déjeuner et lecture d'albums et de comptines pour les tout-petits. *Bibliothèque Elsa Triolet – Entrée libre*

Samedi 15 décembre à 17h

CONCERT GOSPEL

Cap Gospel Choir

Les bibliothèques du réseau, en partenariat avec le Cap, accueilleront des concerts donnés par l'ensemble Cap Gospel Choir, dirigé par Moïse Chery. *Bibliothèque Dumont – Entrée libre*

Samedi 15 décembre à 20h30

HIP-HOP

Festival H₂O : création danse

Révélation (compagnie À part être/Tishou Aminata Kane). Six danseuses rendent hommage à celles qui luttent au quotidien pour faire face, rester dignes et exister. Enveloppes timbrées (compagnie Trafic de styles/Sébastien Lefrançois). Sébastien Lefrançois décortique comment chacun « négocie » avec

son propre mensonge, ses contradictions, et le ridicule qui en découle.

Tarifs : 12 €/6 € – Théâtre Jacques-Prévert – Réservations au 01 48 66 49 90 ou sur place



Dimanche 16 décembre à 16h

MUSIQUE

Concert de Noël

Église Saint-Sulpice – Entrée libre

Lundi 17 décembre à 18h

MUSIQUE

Concert des élèves

Classes de musique de chambre et d'instruments du conservatoire.

Conservatoire de musique et de danse – Entrée libre – Renseignements au 01 48 79 65 21

Lundi 17 et mardi 18 décembre de 10h à 13h

MASTER CLASS

La comédie du danseur

2^e module du Masterclass *La comédie du danseur*, avec Muriel Henry (metteur en scène, auteur et comédienne). Basés sur un travail théâtral et clownesque, ces ateliers permettront aux danseurs d'expérimenter le rapport scène/salle, à partir d'improvisations en solo ou en groupe. La notion de personnage sera abordée en travaillant sur la théâtralisation d'improvisations dansées. Pour les danseurs et artistes professionnels. *Renseignements et inscriptions (avant le 14 décembre : anais.nguyen.cdg@orange.fr – Centre de danse du Galion*

Mardi 18, mercredi 19 et jeudi 20 décembre, aux horaires habituels des cours

DANSE

Portes ouvertes

Les familles des élèves et les curieux sont invités à assister aux derniers cours de l'année 2012. Cours d'éveil corporel (5-7 ans), de hip-hop et de modern jazz (7-25 ans). À noter : il n'y aura pas de cours de danse pendant les vacances. Rentrée prévue à partir du mardi 8 janvier 2013.

Centre de danse – Entrée libre

Mardi 18 décembre à 14h30

LIVRET VOUS

Rencontre entre lecteurs

Vous aimez les livres et vous souhai-

tez partager vos coups de cœur ? Ne manquez pas ce rendez-vous de passionnés fait pour vous.

Bibliothèque Jules Verne – Entrée libre

Du 18 au 21 décembre 2012

et du 7 au 11 janvier 2013

EXPOSITION

« La protection de l'avifaune et de la biodiversité en milieu urbain »

Proposée par des étudiants de BTS Gestion et protection de la nature du lycée CHEP de Tremblay-sur-Mauldre (78), cette exposition aborde la biodiversité en milieu urbain, et plus particulièrement la protection de l'avifaune. L'occasion de découvrir pourquoi le nombre d'oiseaux régresse en ville, pourquoi il est important de les protéger et comment nous pouvons agir sur la préservation de la biodiversité locale.

Visites libres entre 9h et 12h et 13h30 et 17h du lundi au vendredi – Maison de l'environnement – Tél. : 01 48 79 62 75



Mercredi 19 décembre de 14h à 17h

ATELIER JEUX

Après-midi dédiée aux jeux de société

La bibliothèque, en partenariat avec l'association O'Ludoclub, le programme de réussite éducative de la ville d'Aulnay et le foyer-club Apollinaire, vous propose des séances ludiques et pédagogiques pour découvrir ou redécouvrir les jeux de

société et partager un moment de plaisir entre amis ou en famille.

Bibliothèque Guillaume-Apollinaire – Entrée libre

Mercredi 19 décembre à 14h30

CINÉ-GÔTER

La balade de Babouchka

Quatre contes et merveilles de Russie pour le plaisir des petits à partir de 2 ans (animation, 52', sans dialogues)

Cinéma Jacques-Prévert – Tarifs :

3,80 € le film – 4,60 € le film + goûter

Réservations au 01 48 68 00 22, sur place à la billetterie ou par mail :

brigitte.bettiol@ejp93.com



Mercredi 19 décembre à 16h

SPECTACLE

« Et comment vous faites chez-vous ? »

Avec Ignatus et les frères Macouaya

Spectacle familial

Entrée libre sur réservation – Le Cap

Renseignements au 01 48 66 94 60 – *lecap@aulnay-sous-bois.com*

Vendredi 21 décembre à 20h30

MUSIQUE

Africolor

Baloji – 1^{re} partie Fredy Massamba

Tarifs : 12 €/8 €/5 € – Le Cap – Tél. :

01 48 66 94 60 – *lecap@aulnay-sous-bois.com*

bois.com

Vendredi 21 décembre à 20h45

CINÉ DÉBAT

Festoyons : la fin du monde est annoncée !

21/12/2012, fin des 5 125 années d'un cycle long du calendrier maya... Pour certains, c'est le signe de l'avènement d'une ère spirituelle ou physique radicale, pour d'autres l'annonce d'événements cataclysmiques. Voici une sélection de huit films courts, sept scénarios possibles, un scénario probable... Séance programmée dans le cadre du « Jour le plus court », qui a lieu chaque année au solstice d'hiver (*lejourlepluscourt.com*). La projection sera suivie d'un débat et d'un verre de l'amitié.

Entrée libre – Réservation obligatoire

au 01 48 68 00 22, sur place à la billetterie ou par mail :

brigitte.bettiol@ejp93.com

brigitte.bettiol@ejp93.com

Samedi 22 décembre à 20h30

MUSIQUE

Maad's Bands Day

Orchestres des lieux du MAAD93

Entrée libre – Le Cap – 01 48 66 94 60

lecap@aulnay-sous-bois.com

Samedi 22 décembre à 10h30

CONCERT GOSPEL

Cap Gospel Choir

Les bibliothèques du Réseau, en partenariat avec le Cap, accueilleront des concerts donnés par l'ensemble gospel du Cap, dirigé par Moïse Chery.

Bibliothèque Elsa-Triolet – Entrée libre enfants 0-5 ans et leurs parents

Samedi 22 décembre à 20h30

MUSIQUE

Folklores croisés

Musiques d'Eric Séva

Élèves de la classe de saxophone de Jérôme Laran

Conservatoire de musique

et de danse – Entrée libre –

Renseignements au 01 48 79 65 21

Direction culturelle

41 rue Charles-Floquet

Tél. : 01 48 79 63 74

ddc@aulnay-sous-bois.com

Centre de danse du Galion

Galerie Surcouf • Tél. : 01 48 68 80 65

danseaul@wanadoo.fr

École d'art Claude-Monet

1 rue Aristide-Briand • Tél. : 01 48 79 65 26

eamc@aulnay-sous-bois.com

Jacques-Prévert

Théâtre et cinéma

134 rue Anatole-France

Tél. : 01 48 68 08 18

administration@ejp93.com

Le Cap - scène de musiques actuelles

56 rue Auguste-Renoir

Tél. : 01 48 66 94 60

lecap@aulnay-sous-bois.com

Conservatoire de musique et de danse

12 rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 21

crd@aulnay-sous-bois.com

Le CRÉA

85 rue Anatole-France

Tél. : 01 48 79 66 27

lecrea@orange.fr

Espace Gainville

Rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 63 74

ddc@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Dumont

Parc Dumont • 12 boulevard Gallieni

Tél. : 01 48 79 41 81

bibdumont@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Alphonse-Daudet

Rue du Hameau • Tél. : 01 48 66 98 80

bibdaudet@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque G.-Apollinaire

22-24 rue Turgot • Tél. : 01 48 68 34 11

bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Jules-Verne

8 rue du Limousin • Tél. : 01 48 79 41 08

bibverne@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Elsa-Triolet

Rue Henri-Matisse • Tél. : 01 48 66 79 38

bibtriolet@aulnay-sous-bois.com

Le Médiabus

Renseignements : 07 77 96 94 97

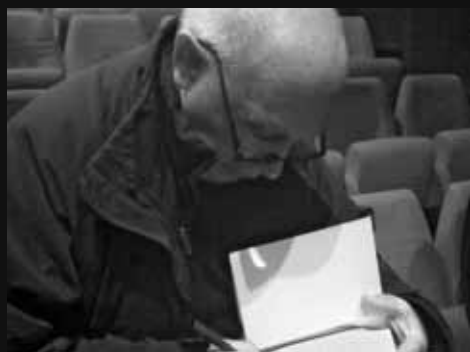
bibmediabus@aulnay-sous-bois.com

CINÉMA JACQUES-PRÉVERT

	MER 12	JEU 13	VEN 14	SAM 15	DIM 16	
THÈRESE DESQUEYROUX	16H15-20H30		20H45		14H	
NIKO, LE PETIT RENNE 2	14H30-16H				14H30-16H15	
AU-DELÀ DES COLLINES (VOST)	18H-20H45		18H		16H	
AVOIR 20 ANS DANS LES AURÈS	14H15-18H15	20H45				
	MER 19	JEU 20	VEN 21	SAM 22	DIM 23	LUN 24
POPULAIRE	18H30		18H	16H-20H30	16H15	16H15
LA BALADE DE BABOUSHKA (JP)	14H30			14H30	14H15	14H30
COGAN : KILLING THEM SOFTLY (VOST)	20H30	18H		16H15-20H45	14H	14H (VOST)
ROYAL AFFAIR	16H	20H30 (VOST)		18H	14H	16H (VOST)
FESTOYONS : LA FIN DU MONDE EST ANNONCÉE !			20H45			
ARGO (VOST)				18H15		

Les souvenirs d'Aulnay de Depardon

Invité à présenter son dernier film, Journal de France, au cinéma Jacques-Prévert, le 25 novembre, Raymond Depardon est revenu sur son parcours, avec une mention inédite de ses souvenirs aulnaysiens.



« Je connais bien Aulnay, la grand-mère d'un ami y habitait et on venait lui rendre visite tous les dimanches. Elle nous faisait des pâtes. On allait au bord du canal. On rentrait en scooter italien sous la pluie. Aulnay a joué un rôle important dans la gestation de mon adolescence et la volonté de devenir photographe et cinéaste. Donc, lorsque l'on m'a proposé de m'y rendre pour une projection de *Journal de France*, j'ai tout de suite dit oui », explique Raymond Depardon, interrogé sur les raisons de sa présence à Aulnay, lui qui se montre rarement en public. Des souvenirs, d'enfance, d'adolescence, d'une vie entière d'homme, de photographe et de cinéaste, des bribes d'archives et des portraits inédits des habitants et des villages de France qu'il parcourt, son dernier film en est plein. Cependant, cette confession, touchante, faite aux spectateurs du cinéma Jacques-Prévert, montre l'attachement de Raymond Depardon à la banlieue. « Je vis dans une maison, en banlieue. Je connais donc un peu

mais pas assez bien alors que tout est en banlieue : les laboratoires par exemple. Il faudrait un vrai projet pour ne pas tomber dans la caricature. Il y a des choses très dures qu'il faut montrer, de la végétation aussi, c'est un projet à part entière. Je mène la photo et le cinéma de front. »

Mêlant archives personnelles, retrouvées et montées par son épouse Claudine Nougaret, et regards sur un territoire en pleine mutation *Journal de France* est le film du souvenir, de la mémoire et du temps qui passe. « Je me suis aperçu qu'il y avait une partie du territoire un peu dans l'abandon. Puis je me suis rendu compte que le territoire était en pleine transformation, que les maisons étaient équipées de panneaux solaires et de doubles vitrages bien avant nous dans les villes. Dans les années 1990, je me souviens d'écuries en Lozère avec des ouvertures PVC isolantes ! J'ai trouvé ce paysage très coloré. J'ai vu des salons de coiffure repeints avec des couleurs violentes. J'ai demandé pour

quoi. On m'a répondu "pour qu'on existe, que les femmes n'aillent pas dans les centres commerciaux ou les préfectures pour se faire coiffer". » De cette vie mouvementée et de ce pays en mouvement, Raymond Depardon et Claudine Nougaret ont fait un film où l'on peut ressentir une réelle empathie avec les hommes, un amour des paysages, une curiosité et un regard bienveillant sur les lieux et les gens qui les habitent. « Faire des images, c'est un drôle de métier, il y a des attitudes à avoir, il faut redoubler d'énergie pour écouter. Claudine me dit que je suis un homme qui écoute », conclut Raymond Depardon, revenu à Aulnay présenter son film, évoquer ses souvenirs et parler de son avenir, bouclant ainsi une boucle. « On m'a dit que Roland Barthes ne s'intéressait plus au cinéma parce qu'il disait que ça allait trop vite. J'ai toujours du mal à être dans le présent, je suis souvent dans le passé et un peu dans le futur aussi, c'est indispensable pour les projets. »

Le marquis de Gourgue

Portrait du dernier propriétaire du château, le marquis Dominique de Gourgue, décédé le 9 mars 1893 à l'âge de 69 ans. Il fut conseiller municipal à partir de 1852, puis maire d'Aulnay de 1866 à 1893. On lui doit notamment la construction de la gare et l'aménagement de l'avenue du Chemin de fer.

Légende du Cahra, collection privée



Avis aux lecteurs

Dans certains des derniers numéros d'*Oxygène*, la rubrique patrimoine a été sacrifiée sur l'autel de l'actualité. Sachez que la rédaction s'efforce et s'efforcera de respecter au mieux la régularité de parution de cette rubrique, que vous êtes nombreux à apprécier. Merci pour vos témoignages à cet égard.

Capi FRANCE

L'immobilier, comme vous l'attendez !

Je vous accompagne
dans les diverses étapes
de votre projet immobilier
en mobilisant toutes
mes compétences et
mes réseaux de contacts.

Vous vendez ?

Votre bien sera diffusé sur plus de 1 400 sites internet !

Vous achetez ?

Plus de 34 000 annonces de biens en vente !

Votre conseiller local sur Aulnay-sous-Bois :

Valérie RIVIERE • 06 78 96 61 22 • valerie.riviere@capiFrance.fr



Votre camion

PIZZA STELA

Bd de Strasbourg
(à l'angle de la rue Pimodan)

Venez déguster nos pizzas

Les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 17h à 22h

Commandez vos pizzas à l'avance au

06 12 22 49 20

elles seront prêtes à votre arrivée



Cars Philippin

Derniers jours pour s'inscrire

A la Journée Challenge,
aux Jardins des Maffliers (95)

Repas, danses, tombola
et programmes 2013

Le samedi 15 décembre 2012

Prix: 65 €

Dès cette date les programmes
seront disponibles au bureau.

Venez les chercher,
un petit cadeau vous y attendra

N'hésitez pas à nous contacter pour toute
information complémentaire

80 bis, rue des blés d'Or - BP 93
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél.: 01 48 67 38 27

voyages@carsphilippin.com - www.sncphilippin.com



A SAISIR
Votre studio 30m2
+ 18 m2 de terrasse privative
145 500€

46/ 50 ROUTE DE BONDY

NOUVEAU PROGRAMME **NEUF BBC**

VILLA ALEXANDRA

AULNAY SOUS BOIS

UN CADRE DE VIE PRATIQUE OFFRANT
CALME ET TRANQUILLITE **A 2 PAS**
DU BOULEVARD DE STRASBOURG
ET DE LA GARE

UN **EMPLACEMENT IDEAL** POUR
VOTRE APPARTEMENT !!!

DU STUDIO AU 4 PIECES
LUMINEUX AVEC DES
SURFACES GENEREUSES

POSSIBILITE DE PARKING EN SOUS SOL

PROFITEZ DES DERNIERS AVANTAGES FISCAUX : prêt à taux 0 %, frais de notaire réduits...

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS

COMMERCIALISATION : LE CABINET MARLIER - Mme QUIGNON

06 15 77 85 32

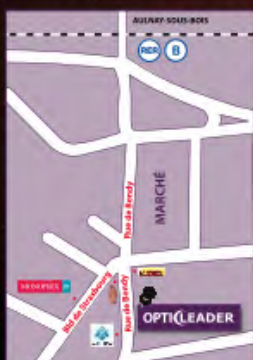


OPTICLEADER

Noël le mois des cadeaux pour offrir ou vous offrir un modèle unique... Sonia Rykiel, Boss... mais aussi les nouveaux masques de ski, des coffrets lentilles de couleurs, des produits de maquillage ophtalmiques en exclusivité.



Du lundi au samedi
sans interruption de 9h30 à 19h30
15, rue de Bondy
93600 AULNAY-SOUS-BOIS
Tél : 01 48 69 01 01
www.optic-leader.com



OPTICLEADER, c'est :

- Le spécialiste des verres progressifs haute définition.
- Le spécialiste des lentilles de contact.



Toujours des verres
de fabrication Française

Venez découvrir en plein cœur de ville...

13%

/ Loi Scellier / Défiscalisation
D'ÉCONOMIE D'IMPÔT
JUSQU'EN DÉCEMBRE 2012

DERNIÈRES OPPORTUNITÉS

Résidence République



**DU STUDIO
AU 4 PIÈCES**

Située à Aulnay-s/Bois, proche gare, commerces et écoles, dans un cadre calme et agréable, 19 appartements ouverts sur des balcons, terrasses d'exceptions au dernier étage et pour certains jardins privatifs. Prestations de qualités étudiées pour assurer confort et bien-être.

01 48 68 61 61

Renseignements : contact@arthurpromotion.fr
www.arthurpromotion.com



Bureau de vente :

Du lundi au samedi et sur rendez-vous
15, avenue du 14 Juillet
93600 Aulnay-sous-Bois

BBC* (Bâtiment Basse Consommation) : en cours de labellisation